

St-Jean

**Les attentats
à la BOMBE
\$5000
de dommage**

ST-JEAN, 10 JANVIER 1955

LE QUOTIDIEN DE ST-JEAN

20 PAGES - 10c

L'Institut Feller sera

Selon le Rev. F. M. Jenkins, administrateur de la Reine Elizabeth, l'incendie qui a détruit l'édifice ne compromettra pas le projet de construction d'un nouvel édifice destiné aux adultes armées. Le programme sera remis en œuvre dès que les conditions prévues par le contrat seront satisfaites.

Le projet de construction d'un nouvel édifice destiné aux adultes armées sera remis en œuvre dès que les conditions prévues par le contrat seront satisfaites.

Malgré l'incendie, le projet de construction d'un nouvel édifice destiné aux adultes armées sera remis en œuvre dès que les conditions prévues par le contrat seront satisfaites.

Le projet de construction d'un nouvel édifice destiné aux adultes armées sera remis en œuvre dès que les conditions prévues par le contrat seront satisfaites.



VACANCES *inoubliables*

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHÈRE
FRANÇAISE
ANTILLAISE



Une table... des vins !!!

GOLF DE 9 TROUS
SUR LE TERRAIN DE L'HÔTEL

Pédalos, safran, ski aquatique, etc.

Un hôtel de classe sur une magnifique
plage privée de sable fin de 2 000 pieds

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Hôtel "Les Alizés"

128 chambres climatisées

LE MOULE
GUADELOUPE

ANTILLES FRANÇAISES

DINERS
CLUB



AMERICAN
EXPRESS

Reservations pour St-Jean et la région
LES TOURS D'ARGENT Tel. 348-4945

Pas de fusion problème d'eau

Saint-Jean-Paroisse devra payer le prix de vente d'eau fixe par la Cité de Saint-Jean, d'ici la fusion. Ainsi en a décidé la Régie des Eaux.

M. Gilles Lohicour, régisseur, fixera un taux temporaire, soit celui demandé par la Cité advenant que les pourparlers de fusion traînent en longueur. Le regroupement des municipalités désiré par le gouvernement provincial encourage la Régie à prendre cette attitude.

Au cours du mois de décembre, comme nous l'avons déjà écrit, M. Maurice Ferland, du ministère des Affaires municipales, est venu rencontrer les secrétaires et trésoriers des deux municipalités, ville et paroisse, MM. Wilfrid Boutin et Geo. Emile Bouchard. On a fixé un programme pour la préparation d'un exposé financier des deux municipalités. Selon le conseiller Jacques Rancourt de Saint-Jean, les deux municipalités devraient être en mesure de prendre des décisions d'ici trois mois.

REMERCIEMENTS

8,045 élèves à la Régionale

Nouveaux venus à Napierville



SUR LE COUP DE MINUIT

LE 31 AU SOIR



Nez-vous vobis avec vous de cœur et de bonté, peut-être souhaiter une bonne, heureuse et prospère année
1969

VIENS & CYPHOT

VOS COURTIERS

ASSURANCES GÉNÉRALES

Tél: 346-5641

203, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.

L'HYDRO construit une sous-station

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

RESTAURANT

BAR SALON

SÉNÉCAL

BAR-B-Q

16, Montée Saint-Luc

RESERVATION A 348 2208

HENRY SÉNÉCAL



A TOUS MES CLIENTS ET AMIS

PHARMACIE LUC POULIN
100, rue ST-PAUL ST-JEAN

PRODUITS: *Formol Antiseptique *Lait de Bœuf *Lait de Femme *Lait de Pigeon	CONSERVEZ VOS FACTURES \$50.00 d'achats, votre forfait est gratuit. \$10.00 d'achats, votre forfait est gratuit.
--	---

TEL. 348-4977 • 348-3877

le richelieu

MERCREDI 1er JANVIER 1969

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES
Oigny Ltée

+ 346-4744 **+**
AMBULANCE

118, rue ST-GEORGES ST-JEAN
128, 1ère RUE IBERVILLE

L'enquête se poursuit sur l'attentat à la BOMBE

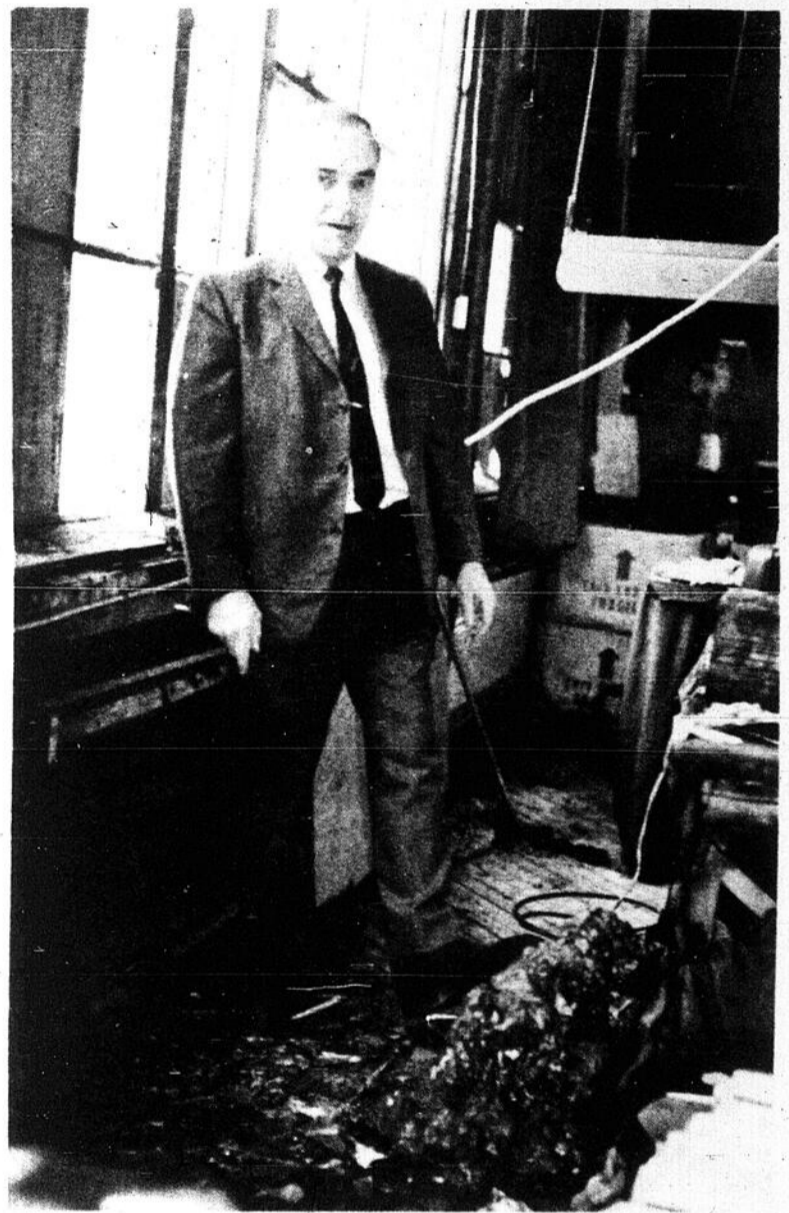


L'ATTENTAT A LA BOMBE — C'est par ces quatre carreaux cartonnés que les bombes explosives ont pénétré dans les locaux de l'usine Fidelity Hosiery, rue Cousins

La Sûreté municipale continue son enquête sur l'attentat à la bombe qui a endommagé, dans la soirée de samedi dernier, la fabrique de bas Fidelity Hosiery et les ateliers de l'imprimerie du journal *The News*. Les quatre bombes explosives cocktail-molotov avaient été dirigées dans une fenêtre de l'usine Fidelity Hosiery qui occupe l'étage supérieur. Les dommages ont surtout été causés par l'eau par le fait que les gicleurs ont été actionnés.

On se perd encore en conjectures sur les causes de cet attentat. Il n'est pas question de conflit syndical à la Fidelity Hosiery non plus qu'à sa filiale, la Rosemont Hosiery. D'après l'enquête qui se poursuit, aucun des employés de Fidelity Hosiery est mécontent de son sort.

Est-ce que ce serait l'oeuvre de quelques voyous qui voulaient seulement être témoins d'un spectacle inusité? A tout événement, ces actes ont causé des dégâts pour \$5,000 et plus, et pour quels résultats?



En bas, le gérant de l'usine Fidelity Hosiery montre à notre représentant les dégâts causés par l'explosion des bombes. (Studio Brouillette)

Tél. 347-7585

F.-R. Lefebvre Limitée
BUREAU D'ASSURANCES GÉNÉRALES

62, rue St-Jacques, Saint-Jean, Qué.

Nous représentons

TRAVELERS INSURANCE CO.



PROTECTION

Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille

Oui, CONFIEZ VOS ASSURANCES à ceux que vous connaissez bien



JEAN PAYETTE
tél. 348-3675

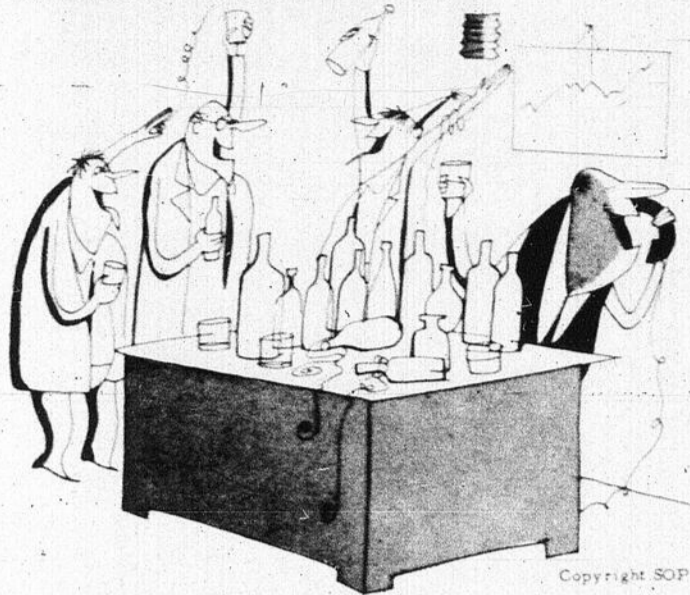


F.-R. LEFEBVRE
tél. 346-6491



ROLAND KRUSE
tél. 346-4507

notre caricature



- JE VAIS ÊTRE EN RETARD, JE SUIS PRIS
DANS UN EMBouteillage.

éditorial

UN
GESTE
BIEN
SURPRENANT

La fermeture de l'école Romain-Robidoux, de Laprairie, depuis le 10 décembre, a attiré l'attention du monde enseignant dans toute la province de Québec. Dans des interviews au petit écran, la Corporation des enseignants du Québec, par la voix de son président, a déclaré qu'il s'agissait tout simplement d'un "lock-out". Le directeur général des études de la commission scolaire de Lignery, pour sa part, est d'avis qu'on ne pouvait agir autrement, les commissaires ayant tenté vainement de s'entendre avec les enseignants concernant certaines tâches de surveillance.

Pas besoin de s'attarder très longtemps sur la situation créée par cette décision pour dire que ce fut un geste bien surprenant et regrettable de la part de la commission scolaire de Lignery. Le premier devoir des commissaires d'école, c'est de s'assurer que les étudiants reçoivent leurs cours. Parce qu'on ne s'entendait pas, on a simplement décidé de fermer l'école aux 225 professeurs, privant du même coup 3.600 élèves de leurs cours.

Nous ne voulons pas minimiser, ici, la part de responsabilité des enseignants. L'expérience passée démontre qu'il est presque toujours difficile de s'attendre à une part de concessions chez-eux. Même si on admet que tout le monde soit un peu nerveux dans les rapports entre enseignants et commission scolaires, par suite de laborieuses négociations qui traînent depuis des mois et qui ne semblent pas être à la veille de se régler, il est impensable que des commissaires ou des enseignants veuillent tenter de régler un litige sur le dos des étudiants.

On se souviendra que l'opinion populaire avait sévèrement jugé l'attitude des enseignants pour s'être mis en grève, il y a quelques mois, parce que c'était les enfants qui en étaient les premières victimes. Aujourd'hui, la fermeture de l'école Romain-Robidoux, par la commission scolaire de Lignery doit être jugée aussi sévèrement. Si on a jugé que les enseignants avaient posé un geste irréfléchi en décidant de se mettre en grève, on doit admettre que les commissaires portent une lourde part de responsabilité en fermant les portes d'une école.

Les cours reprendront-ils à l'école Romain-Robidoux après le congé des fêtes? Il y a lieu d'espérer bien qu'au moment où nous écrivons ces lignes, aucune décision finale n'ait été prise. Cependant, la rencontre des commissaires avec les autorités du ministère de l'Éducation, il y a quelques jours, nous permet d'être optimiste.

Bernard BEDARD

L'événement de 68 à la Société
pour le Progrès de la Rive Sud

Le

MÉMOIRE

sur la

RÉGIONALISATION

L'événement majeur de l'année 1968 à la Société pour le progrès de la rive sud a été sans contredit la présentation au grand public du fameux rapport sur la Régionalisation municipale, travail qui a demandé des mois d'études par un très grand nombre de personnes.

La publicité qui a suivi la parution de notre mémoire témoigne justement de son importance.

Étant donné l'influence des conclusions de ce mémoire sur l'avenir de notre région et vu les demandes répétées de nombreuses personnes qui désirent connaître dans les grandes lignes, l'essentiel du mémoire, notre journal est heureux de présenter le résumé suivant. Nous suggérons aux lecteurs intéressés à collaborer à la destinée de la rive sud de découper et de conserver l'essentiel du mémoire.

La Société suggère donc un gouvernement régional groupant 32 municipalités, d'abord par souci d'efficacité, et aussi parce que le financement de ce gouvernement sera moins dispendieux, dû à l'appui de plusieurs municipalités.

Le Territoire couvert s'étendra le long du St-Laurent, de Verchères à Ste-Catherine d'Alexandrie, et le long du Richelieu, de St-Marc à Carignan, soit une superficie de quelques 350 milles carrés. Qu'est-ce qu'un gouvernement régional?

C'est un palier gouvernemental qui se situe entre le conseil municipal et le gouvernement provincial. Sur la rive sud, comme dans d'autres régions d'ailleurs, il existe des problèmes dont la solution dépasse les pouvoirs d'un conseil municipal, mais qui cependant, ne sont pas d'envergure provinciale. Devant une telle situation, il doit exister une autorité compétente qui soit habilitée à prendre les mesures qui s'imposent pour régler ces problèmes qui concernent l'ensemble d'une région. Certains problèmes se posant au niveau de toute une région, un conseil municipal ne peut les régler uniquement dans les limites de son territoire et encore moins imposer ses vues à une ville voisine.

En pratique, quel sera le rôle du gouvernement régional?

Un gouvernement régional devra être doté des pouvoirs nécessaires pour légiférer et administrer dans les domaines qui dépassent le cadre de la vie municipale. Vous retrouverez un peu plus loin dans cet article la liste des champs d'activités que la société voudrait voir confier à un gouvernement régional. Quelques exemples suffiront à illustrer notre pensée.

Le Transport en commun:

C'est un problème qui affecte toute la population de la rive sud. Il ne peut être réglé par aucune municipalité isolément. Le gouvernement régional dans ce cas pourrait créer une régie qui assurerait un service de transport valable à toute la région. Elle en assumerait l'administration et en répartirait les coûts entre les municipalités desservies.

Le réseau routier:

La confection d'un plan de réseau routier intermunicipal ou régional, et sa réalisation, suivant le système actuel supposent la collaboration de plusieurs municipalités. Le développement de l'une, l'oblige à réaliser sur son territoire, au frais de ses administrés, un réseau routier appelé à desservir un territoire qui dépasse de beaucoup les limites de cette municipalité.

Pourquoi ses citoyens en supporteraient-ils seuls les frais. Comme ce réseau bénéficiera à tout un territoire, il n'est que logique que le coût en soit supporté par tous les bénéficiaires. De ce fait, un tel projet relève de l'autorité du gouvernement régional. Par contre, le réseau routier desservant un développement résidentiel est de juridiction locale.

Le système d'aqueduc:

La production d'eau filtrée dépasse le cadre local, si l'on veut produire à un coût relativement bas. Ainsi les prises d'eau, l'usine de filtration et les conduites d'alimentation devant amener l'eau aux municipalités, relèvent de la juridiction régionale. Par contre, la distribution de l'eau à l'intérieur d'une municipalité relève de l'autorité de cette dernière.

Qui fera partie du gouvernement régional?

Toutes les municipalités d'un territoire donné font partie d'un gouvernement régional. Cepen-

dant, lorsqu'il s'agira de choisir des représentants qui siègeront au gouvernement régional, deux formules sont à envisager.

D'abord, les maires ou quelques membres de chacun des conseils municipaux peuvent être délégués au niveau régional et s'élire un président. A date cette expérience vécue sur la Rive Sud, tout comme à Montréal et sur l'île Jésus, sous l'appellation Commissions Intermunicipales, n'a pas donné de résultats valables. Chaque représentant de municipalité voulant retirer les plus grands avantages pour son patelin, oublie totalement parfois qu'il s'agit du bien commun de toute une région. D'autant plus que cette formule arrive rarement à créer l'unanimité autour d'un projet ou de la solution d'un problème commun.

Pour toutes ces raisons, la Société conçoit un gouvernement régional ou les représentants du peuple seraient élus au suffrage universel, de la même façon qu'aux élections municipales, scolaires et provinciales, avec mandat de légiférer et d'administrer les champs d'activités qui leur seraient confiés par la législature provinciale.

Ce que coûtera un gouvernement régional?

Pour le moment aucun chiffre précis ne peut être avancé. L'expérience n'ayant pas été tentée. Choix certain, la planification de certains services à dimension régionale, même si elle n'amène pas d'économie immédiate, améliorera sûrement la qualité de ces services. De plus les travaux ou projets exécutés au niveau régional n'auront pas à être doublés au plan local. De toute façon, le rapport Lemay, "Deuxième tranche" ne dit-il pas en toute lettre: "Regroupement ou pas, régionalisation ou pas, les prix vont augmenter".

Que restera-t-il aux conseils municipaux?

Les pouvoirs locaux ne perdront pas pour autant toutes leurs responsabilités. Chaque palier de gouvernement aura son champ d'action respectif, même si à première vue, il semble y avoir duplication et chevauchement. Il est certain que tout problème purement local relèvera définitivement des conseils municipaux et non du gouvernement régional.



le richelieu

92

FONDE EN 1935

Journal hebdomadaire régional, publié par

Les Editions du Richelieu Ltée - 100 rue Bouthillier, Saint-Jean, Québec - 658-0613

Président: Paul L'Ecuyer • Directeur: Michel Provost • Rédacteur en chef: Richard S. Doin

Secrétaire à la rédaction: François Bédard • Directeur de la publicité: Paul Blackburn

Membre de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada • de l'Audit Bureau of Circulation (ABC)

Abonnements annuels: Canada, \$4.50 • Etats-Unis, \$6.00 • Autres pays, \$7.00

Montage lithographique: PUBLITEX INC. • Impression: LES EDITIONS DU RICHELIEU LTÉE.

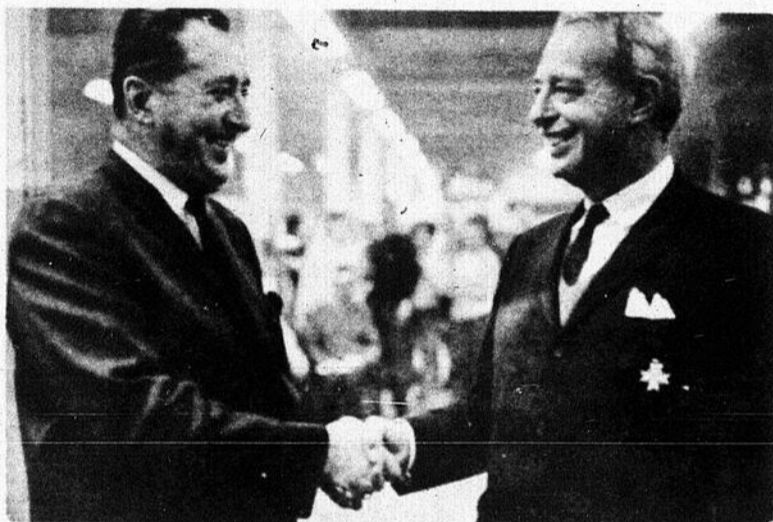
La Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.



Quand le BILINGUISME n'est plus un mythe

Le sous-lieutenant Bernie Power, à gauche, d'Halifax, et le matelot Larry Boudreau, de Yarmouth, en Nouvelle-Ecosse, suivent un cours de français avec Mme Germaine Gabélier, professeur à l'école de langue des Forces armées du Canada à Saint-Jean. Ces deux marins sont membres de l'équipage du destroyer porte-hélicoptères Ottawa, le premier navire des forces canadiennes à se servir du français comme langue de travail. Quarante-et-un officiers et hommes de langue anglaise, membres de l'équipage de l'Ottawa, ont suivi un cours intensif de français pendant trois semaines.

(Photo des Forces Canadiennes).



DECORÉ: M. Harolde Savoy (à droite) vient de recevoir des mains de M. J.A.E. Lacasse, la décoration d'officier de l'Ordre de Jérusalem, pour son dévouement à la Société Ambulancière de Saint-Jean. M. Savoy avait été empêché de se rendre à Ottawa, le jour où le gouverneur général, M. Roland Michener, avait remis la même décoration à M. J.E.A. Lacasse et à M. Expédit Lemaire, de Saint-Jean.

(Studio Brouillette)

ILS N'ONT PAS ÉTÉ OUBLIÉS: La conférence St-Vincent de Paul, section Notre-Dame Auxiliatrice, a distribué de nombreux paniers aux familles moins fortunées de la paroisse. Sur la photo, M. le curé Jean Lequin bénit les victuailles. Les dirigeants et dirigeantes de la S.V.P. masculine et féminine sont présents.

(Studio Brouillette)

PHOTO PANORAMA DE LA SEMAINE



LE FAIT DES HEUREUX: Au vestiaire de la St-Vincent de Paul de Saint-Edmond, le père Noël fait des heureux distribuant des cadeaux aux petits.

(Studio Brouillette)

UNE LOUABLE INITIATIVE

Les Kinsmen préparent, chaque année, des boîtes de victuailles qui sont distribuées aux familles nécessiteuses par l'entremise de la St-Vincent de Paul. Sur la photo, l'exécutif et les principaux responsables de la préparation de ces boîtes.

(Studio Brouillette)



AVEC NOUS LE DÉLUGE TIRAGE AU CEGP

Le comité des sports du C.E.G.E.P. organise pour la deuxième année consécutive un tirage de grande envergure. Celui de l'année dernière a été un grand succès et il est à espérer qu'il en sera de même cette année. Ce tirage n'est pas seulement limité aux étudiants du C.E.G.E.P. mais à toutes les personnes qui désire se procurer des billets car tous les étudiants ont chacun reçu deux livrets à vendre et il y en a même qui en ont reçu 25. Les étudiants sont donc tous des vendeurs.

Pour la modique somme de .50 par billet et de \$2.00 par livret on peut gagner un téléviseur couleur "Admiral" de 19 pouces avec cabinet de bois et une table, le tout d'une valeur de \$650.00. Le deuxième prix est un radiô AM-FM stéréo avec cinq bandes, un amplificateur de 80 watts et deux boîtes de son pour une valeur de \$350.00. Le dernier prix est un équipement complet de ski comprenant des skis métalliques, des bottes, des harnais et des pôles, le tout d'une valeur de \$250.00.

Tous ces prix seront tirés le 28 février 1969 et les vendeurs auront de plus la chance de gagner un magnifique radio transistorisé. Les profits de ce tirage ira au Comité des Sports et lui permettra d'acheter le nouveaux équipements pour le gymnase et de plus cet argent servira à défrayer en partie le coût des dépenses des équipes interscolaires du C.E.G.E.P.

Vous êtes donc tous invités à participer à ce magnifique tirage au profit du Comité des Sports du C.E.G.E.P. et en même temps vous courez la chance de gagner de magnifiques prix.

PIERRE-LOUIS LEVESQUE.



Q. Je suis une protestante. J'ai été aimée par un catholique. Sa famille s'est opposée à notre mariage. Voyant cela, il m'a épousé devant mon ministre protestant. Maintenant, quand nous nous chicanons, il fait du chantage: il dit que l'Eglise catholique ne reconnaît pas son mariage, qu'il peut me quitter quand il le voudra et peut aller se marier avec une autre femme de son Eglise à lui.

N'est-ce pas odieux qu'après m'avoir connue, m'avoir maltraitée, m'avoir donné des enfants, ce catholique-là pourrait me laisser sur le pavé à 38 ans et se marier avec une autre femme devant un curé catholique? N'y-a-t-il rien à faire pour empêcher cela?

R. Madame votre question tombe pile. A un moment où l'on se pose tant de problèmes sur les effets bons ou mauvais du mariage civil: sur la valeur des mariages lorsque les deux conjoints ne sont pas de la même religion.

La loi de l'Eglise catholique demande à tous ceux qui vont s'épouser dans des circonstances ordinaires (je ne parle pas de deux esquimaux qui ne voient que le prêtre tous les trois ans: ou de naufragés qui, sur une île, tombant en amour, se marient après quelques mois de vie forcée commune) de faire présider leur mariage par un prêtre assisté de deux témoins. Cela dans le cas où les deux parties sont catholiques ou encore à tout mariage dont l'une des par-

ties est catholique. Autrement, le mariage est nul et invalide. La plupart des catholiques connaissent cette législation.

Il en est, cependant qui, se faisant fi de la loi se sont mariés en dehors de leur Eglise, une fois ou même plusieurs fois en se disant que si l'union s'avère heureuse ils pourront ensuite la faire déclarer nulle par un prêtre catholique. Par contre, les catholiques fervents ou non qui ont observé la lettre de la loi depuis le matin de leur mariage et qui se trouvent par la suite dans une union boiteuse voire même insupportable, ceux-là n'ont aucune chance de se libérer, le conjoint fût-il malade mental, l'étant devenu après le mariage. C'est là, peut-être, l'un des résultats funestes de la loi qui est promulguée pour le plus grand bien de tous, et qui dans la majorité des cas a profité à la stabilité des couples.

Un autre des effets indésirables de la présente législation vient de ce que lorsque la partie catholique, heureuse de son union avec la partie protestante et désirant enfin régulariser sa situation de conscience, demande à la partie protestante de comparaître tardivement devant un prêtre pour donner tardivement un consentement, la partie protestante refuse souvent avec énergie d'admettre ainsi que toute sa vie conjugale précédente n'a été qu'un vulgaire concubinage: que ses enfants n'ont été jusqu'ici que des illégitimes.

En fait, en vous épousant

LE FURETEUR

On voudra bien prendre note qu'il n'y aura pas de livraison par facteur, le 2 janvier. Cependant la salle des cases postales sera ouverte de 8 a.m. à 5 p.m.

La cueillette des vidanges du mercredi se fera le jeudi, pour cette semaine.

Jeudi, le 16 janvier, se tiendra au 170 de la rue Longueuil, une assemblée générale des travailleurs affiliés au Conseil du Travail de Saint-Jean et région. L'invité sera M. J. Lanciault, directeur du service de l'initiation au travail.

Le comité des Jeunes des Loisirs de St-Gregoire organise une soirée pour samedi le 4 janvier, à 8 heures. Orchestre invité: "Inn Crowd". Age minimum: 16 ans.

M. et Mme Edgardo Casazza (Denise Lymburner), de Milan, Italie, et leurs trois enfants, Guido, Claudia et Pier Luigi, sont arrivés à Saint-Jean la veille de Noël pour un séjour de quelques semaines chez M. et Mme Michel Lymburner et leurs autres parents de la région.

Tous les membres de la Légion canadienne de Saint-Jean et Iberville sont invités à participer à la soirée "veille de la nouvelle année", le 31 décembre, à 8 heures p.m.

Mme Jacqueline Boudrias, du 189 de la rue Notre-Dame, à Saint-Jean a été gagnante du grand prix à la Légion canadienne. Le prix de consolation est allé à M. Roland Lussier, 11 rue Molleur, à Saint-Jean.

Selon M. Vital Goulet, responsable du service de transport à la Régionale Honoré Mercier, 6650 élèves venant de 29 municipalités scolaires de la région sont véhiculés par autobus en 1968-69, 36 entrepreneurs utilisent 135 véhicules pour ce transport.

On a servi 42 diners, à Noël, à l'Oeuvre de la Soupe. Grâce aux dons des Chevaliers de Colomb, un repas substantiel avec la dinde traditionnelle, a été servi à tous ceux qui se sont présentés.

devant un ministre protestant, votre mari catholique s'est mis dans une situation de conscience grave. Il peut toujours invoquer le privilège de la foi pour changer de femme, c'est bien certain.

Mais, je voudrais vous amener à réfléchir, avant de terminer ma réponse, sur le sacrement de mariage lui-même et l'instabilité des hommes. Le Seigneur savait que l'homme était changeant. L'homme c'est un conquérant. Il va toujours d'un oasis à l'autre et croit toujours y trouver meilleure eau. A un certain âge, une fois ses conquêtes terminées, il doit pouvoir s'assagir, penser, réfléchir, puis s'engager dans une union stable avec la femme qu'il croit être sa conquête définitive. Pour cela, il faut de l'amour. L'amour ce n'est pas un amoncellement de désir. L'amour c'est un sentiment profond et tout intérieur qui fait qu'on s'attache à l'autre dans le don de soi, l'oubli de soi, la maîtrise de soi. On ne se marie pas parce qu'on a connu une fille ou un garçon et qu'on croit être heureux pendant quelques temps ensemble. Il faut être certain de ses sentiments. Comment l'être? En se fréquentant assez longtemps pour se connaître, s'éprouver mutuellement puis se lancer dans la grande aventure, assuré que tout commence avec le mariage et que l'on devra se remarier tous les jours. Mariage dont le Seigneur a fait un sacrement auquel il a attaché une grâce spéciale.

Tous les deux, vous vous êtes mariés à 18 ans. C'est trop jeune parce qu'à cet âge-là, il n'y a rien de définitivement fixé dans la personnalité de l'un ou de l'autre conjoint.

Et, si un jour, tout se stabilise, faites donc régulariser votre mariage devant Dieu et devant les hommes, dans une cérémonie qui peut se faire dans la plus stricte intimité.

Du charme avec Charmis

par Jean-Paul Mercier,
esthéticien, visagiste, électrologiste

Q. - Pouvez-vous me conseiller sur ce qu'il faut faire les jours précédant une grande soirée pour paraître le plus à notre avantage?

Prévoyanté.

R. - Le calme, le repos, la détente sont les clés de votre succès. On connaît généralement plusieurs semaines à l'avance la date d'une sortie exceptionnelle; avec un peu d'organisation et de méthode, tous les préparatifs doivent être terminés une semaine à l'avance. Tous les soirs,

coucher tôt; huit heures de sommeil sont indispensables. Les traits seront détendus. Le cercle sous les yeux s'effacera. Le teint s'éclaircira. L'oeil sera plus vif, les paupières plus lisses. Le repas du soir se composera de fruits et de légumes. La digestion sera plus facile. Les lourdeurs d'estomac et les ballonnements disparaîtront. La taille y gagnera en finesse. Votre prévoyance vous vaudra joie et succès.

SOINS ESTHÉTIQUES - VISAGISME

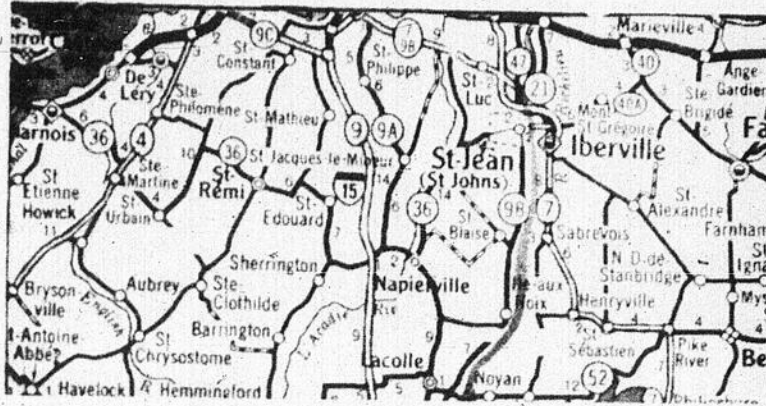
ÉLECTROLYSE - ÉPILATION À LA CIRE

Consultations et prescriptions sans frais.
Dépositaire des produits.

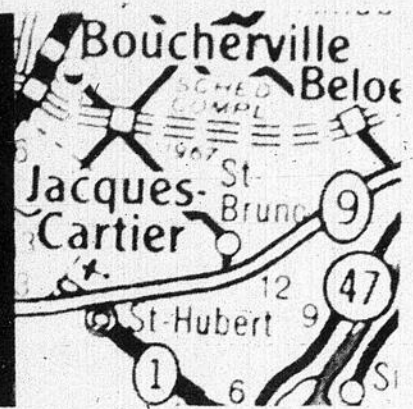
EDITH SEREI • FERNAND AUBRY • ANNA PEGOVA

STUDIO CHARMIS

244 St-Jacques, Saint-Jean 347-4566



PANORAMA REGIONAL



Boucherville

Super Spectacle

Un super-spectacle sera présenté jeudi le 26 décembre prochain à l'école Antoine Girouard de Boucherville. La grande vedette de ce spectacle sera l'unique Pierre Perpill. En plus au même programme quatre orchestres réputés assureront la danse continue. Le spectacle débutera à 8.30 précises, et l'admission est à prix populaire.

Budget municipal

Lors de sa séance du 17 décembre, le Conseil municipal de Boucherville présentait son budget pour 1969. La nouvelle a été bien accueillie par le public, car malgré une augmentation des prévisions de dépenses l'administration a réussi à garder la taxe foncière à 90 cents du 100 dollars d'évaluation. Le budget 1969 passe à \$2.274.190,00, soit une augmentation de \$264.000,00 comparativement au budget 1968. Le conseil toutefois, n'envisage aucun projet exceptionnel pour 1969.

Nouvelles industries

Lors de la même séance, on annonçait que deux nouvelles industries s'implantent à Boucherville. L'une d'elles, la Seven Up a acheté 350.480,00 pieds carrés et projette la construction d'un édifice de près de \$1.000.000,00 équipement inclus. La seconde, Horton Steel a pour sa part acheté 764.000 pieds carrés et aspire à construire pour près de \$1.500.000,00.

Jeune Citoyen honoré

Le soldat Roger Danberry de Boucherville, s'est classé premier au cours de l'École des Recrues de la Base des Forces Canadiennes à St-Jean. Le récipiendaire est affecté au Sonar, dans la marine de guerre canadienne. Félicitations. Le centre civique de Boucherville recevait récemment son 300.000ème visiteur. A cette occasion, la direction a voulu remettre à l'illustre visiteur un gros lot impressionnant.

Sherrington

Naissance:

Le 15 décembre, a été baptisé Joseph-Mathieu-Louis né le 4 décembre à l'hôpital d'Orms-town. Enfant de M. Florian Sédillet, comptable et de Pierrette Robert. Le parrain a été M. et Mme Roger Lafrancois (Micheline Robert) oncle et tante de St-Remi. Porteuse: Mlle Martine Sédillot, soeur du bébé.

Décès:

A l'hôpital Maisonneuve le 16 décembre, décédait Mme Thomas Murray née Gabrielle Poupafi, 66 ans, et demeurant à Saint-Chrysostome. La défunte qui a demeuré de nombreuses années à Sherrington est la mère de Mme Réal Couture (Carmen) M. Jean-Marc Murray et de Mme Nelson Robert (Jocelyne) tous de cette paroisse. Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale de Sherrington jeudi le 19 décembre à 2h.30 p.m.

Nos plus vives condoléances à la famille en deuil.

Nos malades:

Voeux de complet rétablissement à Mlle Hortense Chouinard de retour de l'hôpital d'Orms-town où elle a subi une intervention chirurgicale.

St-Remi

M. Argès Barbeau de St-Remi est mort accidentellement dernièrement et il y aura autopsie. En effet, M. Barbeau a été trouvé mort dans l'épandeur à fumier d'une étable. L'inhumation a eu lieu le 26 décembre. Le défunt laisse dans le deuil Mme Anne-Marie Hébert son épouse.

Sabrevois

FETE DE LA FRATERNITE

Jeudi le 19 décembre avait lieu à l'école centrale une fête de fraternité. La majorité des parents avaient répondu à l'invitation. M. le Curé présidait cette cérémonie. Il y eut d'abord projection d'un film "Quand le rire était roi", ainsi que des saynètes réalisées par des élèves aidés de leurs professeurs. Les parents furent enchantés de cette fête et félicitèrent professeurs et élèves.

Dépouillement d'arbre de Noël.

Dimanche le 22, avait lieu au club Belgo Canadien le dépouillement d'un arbre de Noël. La fête débuta par une parade. Le Père Noël, la fee des étoiles personnifiée par Jacqueline 1ère accompagnée de ses duchesses, du président de l'OTJ, M. Léo St-Pierre, suivi de tous les membres du Club auto-neige. A l'arrivée, la salle était bondée de petits et de grands venus acclamer les principaux personnages. Le bon vieillard remit à chaque enfant un bas de Noël bien garni et on distribua des douceurs de toutes

la parade se continua jusqu'à l'Hôtel du Vieux Quai où un souper canadien avait été préparé pour les membres du Club Auto neige et leurs amis.

Mariage

Samedi le 28 décembre avait lieu le mariage de Mlle Lucette Campbell, fille de M. et Mme Auguste Campbell, née Fabienne Phénix avec M. Jean Claude Beaudin, fils de M. et Mme Jean-Louis Beaudin, de St-Jacques le Mineur. Nos voeux de bonheur.

Iberville

Cours de préparation au mariage:

Des cours de préparation au mariage commenceront le 12 janvier dans la paroisse St-Athanase au sous-sol de la sacristie dimanche soir à 8.00.

Les responsables sont: M. et Mme André Blanchard, tél: 346-9759, M. et Mme Claude Bergeron, tél: 347-3558, et M. L'Abbé Paul-Emile arès, tél: 347-1188.

Inscrivez-vous d'avance si possible.

BAPTEMES: Joseph, Yvon, Sylvain, fils de Yvon Lussier et de Marielle Perreault a été baptisé le 15 décembre dans la paroisse St-Noël.

St-Bernard

Il est certainement assez intéressant pour les habitants de la région Lacolle-St-Bernard de Lacolle d'avoir quelques renseignements sur l'histoire de ce territoire.

Le territoire est inclus dans les anciennes seigneuries de Lacolle et De Léry.

La seigneurie de Lacolle fut concédée en 1745 à Louis Liénard de Beaujeu, qui était le dernier commandant de Michillimakinac en 1760.

Ces deux paroisses (Lacolle et St-Bernard de Lacolle) forment la frontière entre le Canada et les Etats-Unis et ont reçu une attention spéciale du gouvernement fédéral.

Les habitants de ces paroisses avec l'aide de la Chambre de Commerce de Lacolle et St-Bernard de Lacolle et aussi avec le concours du Conseil de ces paroisses, doivent réaliser que c'est le temps d'attirer l'attention des Gouvernements provincial et fédéral pour développer cette région d'une façon telle qu'elle soit la digne représentant de la Belle Province et flatte les millions de touristes étrangers qui pénètrent au Canada.

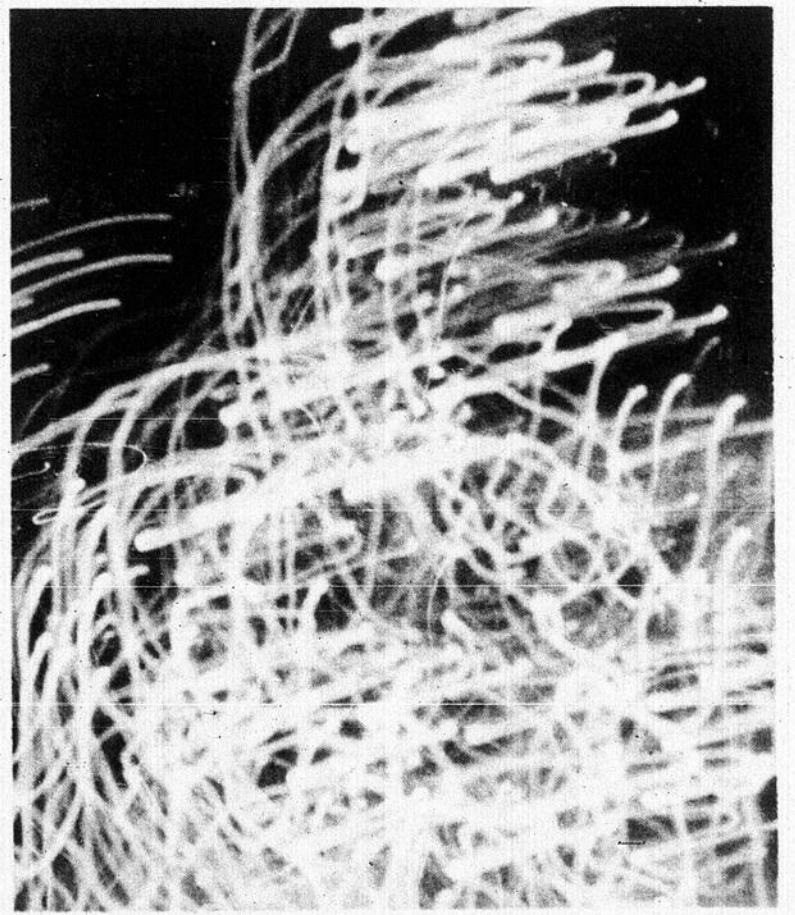
(par Dr. Ec. S. Hasenfratz)



M. Bernard Gadbois, photographe au Studio Brouillette a pris ces deux clichés représentant un sapin sous la neige.

La première photo de style conventionnel est une réussite parfaite et illustre d'une façon magistrale la beauté de l'hiver et celle de sa maîtresse, la neige.

La seconde est le savant résultat d'une technique photographique experte, et le sujet devenu abstrait par le procédé employé n'en est pas moins bien réussi même s'il surprend au premier abord.



Noël

à la base de St-Jean



Commandant pour un jour: Le Colonel W.L. Baynton, à gauche. Commandant de la Base de St-Jean, aide le Soldat J.B.A.R. Tassé à enfiler la tunique d'uniforme du Commandant de la base. Le Soldat Tassé, qui a eu dix sept ans le 9 novembre 1968, avait été choisi pour être "Commandant pour un jour". Cette tradition est réservée chaque année. Le plus jeune soldat d'une base militaire en est l'élu.



Défile des dindes de Noël: Durant les cérémonies du dîner de Noël quelques unes des dindes ont défilé à travers les Soldats assemblés dans la salle à manger. Les porteurs de gauche à droite étaient: Les adjudants J.R. Daigle et J.R. Chabot et les Sergents I.P. Dugas et P.J. Powers.



Serveurs galloises: Des officiers et sous-officiers de la Base des Forces Canadiennes de St-Jean préparent les plats pour servir les soldats. Chaque année à Noël sur toutes les bases, stations et navires, une telle coutume se répète. Une manière de reconnaître la coopération reçue au cours de l'année.

DÉCÈS

M. GASTON BOUDRIAS

M. Gaston Boudrais, homme d'affaires bien connu de Saint-Jean, est décédé dimanche le 22 décembre à l'âge de 50 ans, après neuf mois de maladie.



Outre son épouse, née Jacqueline Granger, et son fils Denis, finissant à la Faculté de Droit de l'Université d'Ottawa, il laisse dans le deuil deux frères: Wilbrod (époux de Lucette Poirier) et Amédée (époux de Laurette Plouffe); ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Dora Boudrias, M. Salomon Provost, M. et Mme Louis Lamarre (Cécile Granger), M. et Mme Albert Granger (Marie-Ange Fortin), M. et Mme Jean-Paul Granger (Clarisse Larivière), M. et Mme Eddy Meldrum (Rita Granger), M. et Mme Lucien Courtemanche (Claire Granger), Mme Suzanne Dulude, et M. et Mme Pierre Granger (Jacqueline Lachance). Il laisse également ses beaux-parents

M. et Mme Cyrille Granger, et plusieurs neveux et nièces.

Monsieur Boudrais faisait partie du milieu des affaires de la région depuis plusieurs années. Au moment de sa mort, il était le propriétaire de la "Taverne Laurier" de Saint-Jean. Sa dépouille funèbre a été exposée au Salon Lesieur et Frères et le service funèbre s'est déroulé en la Cathédrale de Saint-Jean, mardi le 24 décembre à 2 heures p.m. Il a été inhumé au cimetière de Saint-Jean.

raillies de Mlle Antoinette Mills, décédée le 17 décembre à l'âge de 58 ans. Elle laisse dans le deuil un frère et deux belles-soeurs; M. et Mme Ludger Mills, (Cécile Beaudoin), Mme Thomas Mills, ses soeurs et un beau-frère; M. et Mme Lorenzo Barsalou (Alfreda), Mmes Lily et Cécile Mills. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

MME LAURENT L'ECUYER

MME OVILA PELADEAU

Lundi matin, est décédée Mme Ovila Peladeau, née Georgette Dupuis. Agée de 79 ans, elle était l'épouse de feu M. Ovila Peladeau, ex-restaurateur et échevin de Saint-Jean. Elle laisse dans le deuil un fils et sa bru: M. et Mme Maurice Peladeau (Alexian Blaquiére) une fille adoptive et son époux: M. et Mme Roger Lambert (Elizabeth Langelier); une petite fille et son époux: M. et Mme Claude Villemagne (Pierrette Peladeau); 4 arrière-petits-enfants; Jean, Eric, Johanne et Hélène Villemagne; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Arthur Trépaniers, Modeste Oumet et M. Eugène Cousineau. La défunte est exposée au Salon LeSieur, rue St-Jacques et ses funérailles auront lieu jeudi à 10h.30 à la Cathédrale.

Vendredi le 20 décembre, en l'église Cathédrale, ont eu lieu les funérailles de Mme Laurent L'Ecuyer, née Bernadette Boudreau, épouse en premières noces de Eugène Brunelles. Elle était âgée de 63 ans. Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils et une belle-fille; M. et Mme Fernand Brunelle (Réa Clouâtre); une fille: Mlle Hélène L'Ecuyer, une soeur et un beau-frère; M. et Mme Wellie Levert (Azilda); ses frères et belles-soeurs: M. Eugène Boudreau, M. et Mme Paul Boudreau (Rolande Mayer), ses beaux-frères et belles-soeurs: Rev. Soeur Anna Maria, des Soeurs Ste-Anne, Mme Georgine Ostiguy, Mme Lilia Thibodeau, M. et Mme Armand Logier (Alberta), Armand Gamache (Ida), Mme Eugène L'Ecuyer; ses petits-enfants: Jean-Claude, Jacques et Carole Brunelle.

Mlle ANTOINETTE MILLS

Vendredi le 20 décembre, avaient lieu en l'église St-Gérard Majella, les funé-

(SUITE À LA PAGE 18)

BIÈRE FROIDE

MARCHÉ CORRIVEAU

Spécialité: viande de l'Ouest

LIVRAISON GRATUITE

370, rue Saint-Jacques NAPIERVILLE

Tél.: 245-3840 Rés.: 245-7021

RÔTI DE COTES CROISÉS

TENDRE ET DELICIEUX

la lb. 69¢

RÔTI DE HAUT CÔTÉ

TRÈS BON POUR BOUILLIR OU RÔTIR

la lb. 49¢

T-BONE STEAK

GROS OU PETIT FILET

la lb. 89¢

BOEUF HACHÉ

TRÈS MAIGRE, FRAIS PRÉPARÉ

la lb. 55¢

ORANGES SUNKIST

DE LA FLORIDE

2 DOZ POUR 69¢

BISCUITS ASSORTIS

3 LBS POUR 95¢



potins napiervillois

par MAURICE TREMBLAY

Incendie maîtrisé

Les pompiers de Napierville ont maîtrisé un début d'incendie jeudi matin alors que la Fonderie de Napierville appartenant à M. Aimé Provost avait pris feu. Peu de dégâts à signaler, environ \$200. Félicitations à nos pompiers et en particulier à leur chef M. René Babeux.

Femmes marguilliers

Pour la première fois, à Napierville, deux femmes ont été élues marguilliers. Il s'agit de Mmes Maurice Tremblay et Paul Bayeur. L'opposition représentée par MM Léonard Fortin et Yves Grégoire, marguilliers sortants, a présenté MM Jean-Marie Landry et Jacques Côté. Mme Bayeur a obtenu 30 voix, Mme Tremblay 29 voix. La campagne n'a plus de ce fait qu'un seul représentant et cela ne lui sourit guère. Elle se promet d'avoir une part plus active aux prochaines élections, chose qui en toute vraisemblance n'a pas été faite cette année.

L'affaire des rues se poursuit

À Napierville comme toujours on sauve la face en nettoyant les artères principales, mais certains citoyens seront bientôt dans l'obligation de creuser des tunnels pour se rendre à leur domicile.

Quand le sable vaut son pesant d'or

Le sable semble être devenu une matière première des plus rares à Napierville et certains citoyens se demandent pourquoi les conseillers persistent à l'acheter à un prix plutôt élevé. Y aurait-il anguille sous sable.

Vœux de bonheur pour tous ces couples qui ont célébré leur mariage dernièrement.

Médard Fortin et Ginette Ménard; Réal Phaneuf et Louise Fortin; Stéphane Plepelic et Manon Charbonneau; Pierre Lefèvre et Jeannette Courchesne.

Baptême

Félicitations à M. et Mme Raymond Sagala, pour une fille baptisée Manon. Félicitations à M. et Mme Roger Morgan pour une fille baptisée Michèle.



STUDIO UNIQUE A SAINT-JEAN

Esthétique

• VISAGE • CORPS • CUIR CHEVELU

DIANE ROBINSON,

ESTHÉTICIENNE PROFESSIONNELLE

du Centre d'Etudes Esthétiques
"JOSETTE GHEDIN"

STUDIO XI

11, PLACE DU MARCHÉ, SAINT-JEAN QUE
TEL.: 346-5901

Consultations
et examens
gratuits sur
rendez-vous

CONVERSATION ANGLAISE

DÉBUTANTS: mardi, 14 janvier au 8 avril 1969
(7h.30 p.m. à 10h. p.m.)

INTERMÉDIAIRES: jeudi, 16 janvier au 10 avril 1969
(7h.30 p.m. à 10h. p.m.)

Madeleine J. Dorais

PROFESSEUR SPÉCIALISÉ

533, RUE MERCIER, SAINT-JEAN TEL.: 348-2262

APPELÉZ FRAIS VIRÉS

Saint-Remi 454-2394

JEAN-MARIE LEFRANÇOIS ENR.

Le plus gros commerçant d'animaux à vison de la région défie toute compétition dans l'achat d'animaux morts ou vivants, pour nourriture à vison, chiens, chats

SERVICE RAPIDE

Rés. 43, rue Ste-Thérèse

SAINT-REMI



Quatre générations:
M. Aldéric Brunet, 74 ans;
M. Jules Brunet, 55 ans;
M. Henri Brunet, 25 ans et
le bébé Alain Brunet,
3 semaines d'Iberville et
de Napierville.

(Studio Pinsonnault)

Roulez votre
manche pour
sauver une vie...
DONNEZ DE VOTRE SANG

J. H. JANNELLE

GROS ET DÉTAIL À DES PRIX
DÉFIANT TOUTE CONCURREN-
CE



LTEE

EQUIPEMENTS DE FERME "BEATTY" REFROIDISSEURS À LAIT "DARY-KOOL"
ARTICLES DE FERRONNERIE ET PLOMBERIE TÔLE GALVANISÉE ET ALUMINIUM

PEINTURE ROBBIALAC - BRIQUE - CIMENT

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Saint-Jean - Tel. 347-3080

Napierville - Tel. 245-3348

LIVRAISON



PLYWOOD

3/4 SELECT EMBOUFFETÉ
LA FEUILLE \$8.00

GRATUITE

Si payé dans 30 jours 5%

5/8 SELEC EMBOUFFETÉ
FEUILLE 7.00

SERVICE

MAURICE

1/2 SELECT EMBOUFFETÉ LA
LA FEUILLE \$6.00

RAPIDE

BOURGEOIS INC.

259, rue Saint-Martin

NAPIERVILLE

TEL. 245-3322

La maison que le service a fondée

CYANAMID

avise ses employés de Saint-Jean

"Il n'y a aucune raison de croire que Cyanamid peut se permettre de payer des salaires plus élevés que ses concurrents de Beachville. L'offre de 22 cents maintenant et de 16 cents en décembre 1969 maintiendra votre salaire au même niveau que les meilleurs de la localité, et nous croyons que cette offre mérite une considération plus marquée que celle que votre Union a jugé bon de lui accorder".

Ainsi s'est exprimé le directeur de l'usine que la

Cyanamid of Canada opère à Beachville, Ontario, M. E.R. Whitby. Il a clairement indiqué que la compagnie n'entend pas négocier trois contrats à la fois et qu'elle ne songe pas non plus à la négociation de contrats identiques pour ses usines de Beachville, Welland et Saint-Jean.

M. Whitby a communiqué l'attitude de la Compagnie après que M. R.W. Stewart, directeur canadien de l'Union interna-

tionale des travailleurs des industries chimiques, eut fait savoir au conciliateur, M. J.R. Dempster, que le comité de l'usine de Welland ne signerait pas de contrat avant que les contrats de Beachville et de Saint-Jean ne soient rédigés.

"Les désirs de l'Union internationale sont maintenant clairs, précise M. Whitby dans la lettre distribuée aux employés de l'usine de Beachville. "L'Union veut négocier aux trois usines en même temps, sacrifiant ain-

si le bien-être des ouvriers de Beachville."

Selon M. Whitby, la décision de la Compagnie est sensée si l'on considère les "différences substantielles" qui existent entre Beachville, Niagara Falls et Saint-Jean (Québec). "Le travail est différent, les produits sont différents, ainsi que les sociétés et les marchés que la compagnie doit concurrencer."

"Il nous semble étrange, a continué M. Whitby, que les employés n'aient pas voté par scru-

tin sur l'offre de la compagnie. Une décision de cette importance mérite sûrement toute la considération des membres. Ceci ne peut se faire que par un procédé de vote démocratique."

Quelle attitude prendront les quelques 300 employés de Cyanamid, maintenant. D'après les renseignements que nous avons obtenus officieusement, la grande majorité des employés seraient bien disposés à accepter l'offre de la Compagnie.

VENTE

50% DE REDUCTION

2 JOURS SEULEMENT

VENDREDI LE 3 JANVIER SAMEDI LE 4 JANVIER

Toutes nos décorations et lumières de Noël et tous nos jouets seront à moitié prix.

FERRONNERIE

Ideal

LIMITEE

153 Champlain

346-6811

St-Jean

Nos foyers ont encore

la FOI

par Léo FOSTER, prêtre

"Nos foyers ont encore la foi. Nos gens sont foncièrement bons. Mais il faut y mettre le prix, nous déranger pour-eux. Lorsqu'ils sentent de l'intérêt à leur égard ils mettent le pied à l'étrier et nous pouvons réussir quelque chose de magnifique." Ainsi s'exprimait Bernard Gareau, curé de Ville Lemoine (St-Maxime) à la suite de rencontres conjugales qui ont duré quatre jours et organisées conjointement par les Foyers Notre-Dame et les paroisses de St-Maxime, St-Anastase, St-Thomas d'Aquin, St-Anastase, St-Josaphat. 476 couples se sont inscrits et ont assisté assiduellement jusqu'à la fin à ces quatre rencontres présidées par le Père Albert Lapointe, p.s., directeur général des Foyers Notre-Dame.

"Pendant trois mois a affirmé l'abbé Gareau, trois équipes de travail se sont occupées de la publicité, des contacts personnels, nous avons fait 2090 appels téléphoniques. C'est cette publicité bien faite qui nous a attiré tant de monde," de conclure l'abbé Gareau.

A la suite de ces rencontres, nous avons rencontré 3 couples qui ont bien voulu nous livrer le fruit de leurs réflexions.

La valeur la plus importante dans le mariage, selon Mme Jacques Gaboriault, c'est le dialogue. Par lui, on se connaît mieux, on échange, on peut prévenir et éviter bien des frictions. Sans le dialogue, la vie à deux est irréalisable.

Tous les couples sont d'accord pour dire qu'ils manquaient de maturité et d'expérience à l'époque de leur mariage. C'est peut-être ce qui a rendu assez ardue la connaissance que chaque couple doit avoir de lui-même afin de faciliter la vie commune: afin de mieux s'adapter aux habitudes du conjoint avec qui on doit vivre 24 heures par jour; afin de favoriser l'adaptation à son caractère, l'adaptation à la vie à deux. L'une des épouses a dit: "Je ne voudrais pas recommencer les adaptations de la 1ère année. Ça été crucial. J'en suis sortie enrichie. Mais j'ai beaucoup souffert. Un noviciat ne nous aurait pas aidés car alors nous n'aurions pas été nous-mêmes. Ce n'est vraiment que lorsque nous sommes bien mariés que nous commençons à vivre maritalement. Les expériences en dehors satisfont la chair et les désirs mais ils n'aident pas à asseoir la vraie vie des conjoints que nous nous préparons à être."

On ne peut garder en soi une valeur profonde. L'amour est une valeur inestimable. Si elle a sa racine dans l'Amour que le Seigneur a pour nous, nous allons rayonner une santé chrétienne qui va sortir de l'ordinaire, d'affirmer les trois couples. Et ils concluent en disant: "Comment, alors, nos enfants, à leur tour, ne seraient-ils pas porteurs d'un équilibre qui est fondé non seulement au plan matériel - car alors il manque quelque chose - mais qui a sa source et débouche dans le spirituel?" Il faut un peu vivre avec les pieds dans l'au-delà disait l'une d'elle.

Tous ont dit oui. Mais ils ont insisté sur une meilleure préparation tant psychologique, financière que spirituelle.

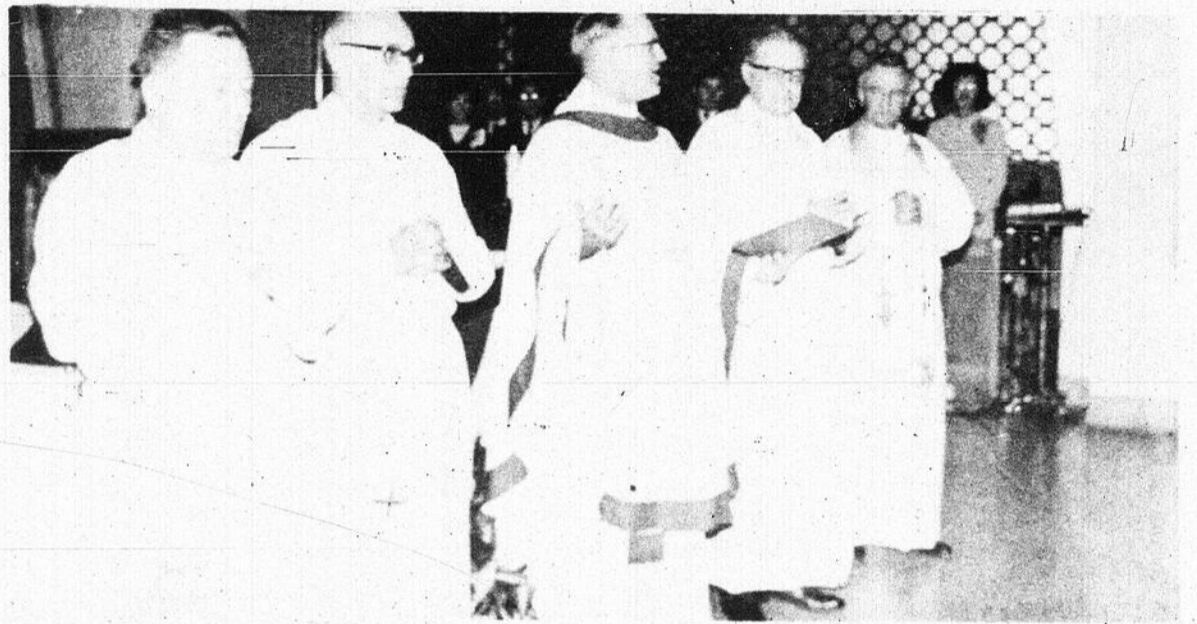
Quant à l'expérience pré-maritale, il ne peut en être question pour eux. "On a commencé ensemble l'expérience de la vie conjugale a dit l'une d'elle: on a bâti ensemble, on est parti tous les deux au gré de l'aventure et, après 23 ans, nous serions prêts tous les deux à recommencer. Ça, c'est bien plus formidable que tout, a-t-elle conclu."

Elles ont permis de faire le point en nous et autour de nous, dans notre milieu familial. Nous y avons redécouvert que l'amour avec un grand A suppose le don de soi à tous les instants. Un don de soi qui vise à rendre l'autre heureux.

"Moi, a dit l'un d'eux, j'ai compris que le sacrement de mariage a divinisé notre amour. Et, c'est cette grâce du sacrement, sans doute, qui m'a aidé à mieux accepter l'autre; à mieux accepter les souffrances que le mariage nous a amenées."

Par ailleurs, un autre couple a été frappé par les questions qui touchent à l'accord des caractères et à l'entente ou l'harmonie sexuelle.

Léo Foster



entre nous mesdames*

• par THERÈSE VERSAILLES

Au jour de l'an Amusez-vous

La réception du Jour de l'An trouve en bien des gens, moins d'écho que celle du réveillon ou du soir de Noël. Certaines personnes m'ont même confié que la réception du premier de l'an les ennuyait plus qu'autre chose.

A quoi cela tient-il? A plusieurs facteurs. Le premier c'est que les gens sont fatigués en cette période de l'année, fatigués par les rigueurs du climat, fatigués par les soirées répétées et les veillées tardives. Le second facteur, c'est que les réceptions de famille, il ne faut pas se le cacher, sont trop souvent moroses et décevantes. On y boit, on y mange, on y papotte, on s'y ennuie.

Comment y remédier?

Comment remédier à cette situation? Il s'agit, pour vous madame, qui recevez le premier janvier au soir, d'amuser tout votre monde. Comment? Voici quelques suggestions. D'abord il vous faut réchauffer l'atmosphère. Pour-

quoi pas, par des chansons à réponses? Il y a sur le marché des disques (de la Bolduc entre autres) qui mettront de la gaieté dans l'air. Tous les invités chanteront à qui mieux mieux au milieu des rires qu'entraîneront inévitablement certaines de ces chansons.

Puis après avoir chanté, il faut danser. Pour l'occasion, les "gigues" du bon vieux temps, les "polls jones", les farandoles d'un bout à l'autre de la maison sont toutes indiquées. Si quelques invités se montrent réticents, il vous faudra madame en bonne hôtesse les entraîner dans la danse. Les danses les plus folles trouveront leur place à votre soirée. Mettez de côté cette gêne et préjuges et allez-y gaiement.

Minuit le clou de la fête.

• A minuit, ce sera le clou de la fête. Avant l'arrivée de vos invités, vous aurez accroché partout dans la maison des ballons pleins de confettis. Un peu avant minuit vous munirez vos invités de

petits bâtons pointus (pique hors-d'oeuvre, cure dents etc...). A minuit, vous sonnerez à toute volée les clochettes préparées à l'avance, en même temps que les lumières s'éteindront. Seuls quelques bougies éclaireront les invités. Puis brusquement la lumière reviendra et vous, la première, ferez éclater le premier ballon en invitant tous les invités à vous imiter. Sous la pluie de confettis, n'oubliez les "petits becs" du jour de l'an, ainsi que la musique de circonstance comme "C'est dans le temps du jour de l'An".

Amusez-vous.

Alors que tous auront bien ri et participé à fond de train à l'amusement général, don-

nez à vos invités quelques instants de répit pour savourer le goûter simple mais délicieux que vous aurez préparé.

Puis ce sera le temps des jeux de toutes sortes, depuis la danse du balai qui va d'un couple à l'autre jusqu'à celui de la chaise musicale. De plus, il y a sur le marché des jeux nouveaux, d'ailleurs annoncés à la télévision qui amuseront autant les grands que les petits.

Ainsi madame, votre réception sera une réussite totale. Vos invités n'oublieront pas cette soirée du premier de l'an. Le seul inconvénient c'est que l'an prochain tous vous demanderont de les recevoir à nouveau!

Mères d'hommes de l'espace

A l'aube de la nouvelle année, le monde vient d'être témoin d'un événement d'une importance capitale dans l'histoire de l'univers. Je dis, l'histoire de l'univers, et non celle de l'humanité, parce que nous ne pouvons plus désormais penser en terme d'humanité terrestre mais en terme d'Univers. C'est maintenant à l'échelle du cosmos que nous nous situons.

Trois hommes ont réussi un exploit extraordinaire, sans précédent: celui de se rendre jusqu'à la lune, de la contourner plusieurs fois et de revenir sur la terre. Mission accomplie!

Mais l'événement le plus extraordinaire s'est peut-être déroulé sur terre pendant le voyage spatial des astronautes. De tous les points du globe, des milliers d'hommes, de femmes et d'enfants, solidaires des pionniers de l'espace ont ressenti, tous ensemble, l'angoisse, l'inquiétude, l'espoir sans borne, puis la joie inexprimable de ceux qui ont participé de près ou de loin à la conquête de l'espace.

Pas un de nous n'a pu échapper à cette aventure. C'est sans doute cela la solidarité humaine qui nous conduira à la paix sur terre.

Ce Noël dans l'espace est peut-être le prélude de l'accomplissement du message évangélique: "Paix sur Terre aux hommes de bonne volonté" car c'est avec toute notre volonté que nous avons désiré la réussite du projet "Apollo 8", comme si tous nous sentions l'importance pour l'humanité toute entière de la conquête de l'espace.

L'année '68 s'achève. S'ouvre devant nous l'ère des voyages interplanétaires.

Un tournant s'amorce, mais il reste que l'homme aussi avancé soit-il dans le domaine scientifique ne perd pas comme on pourrait le croire les véritables dimensions de la vie. Le message de Noël des astronautes qui dans leur capsule spatiale ont récité pour les hommes de la terre les versets de la genèse: "Au commencement Dieu créa le monde..." en fait foi.

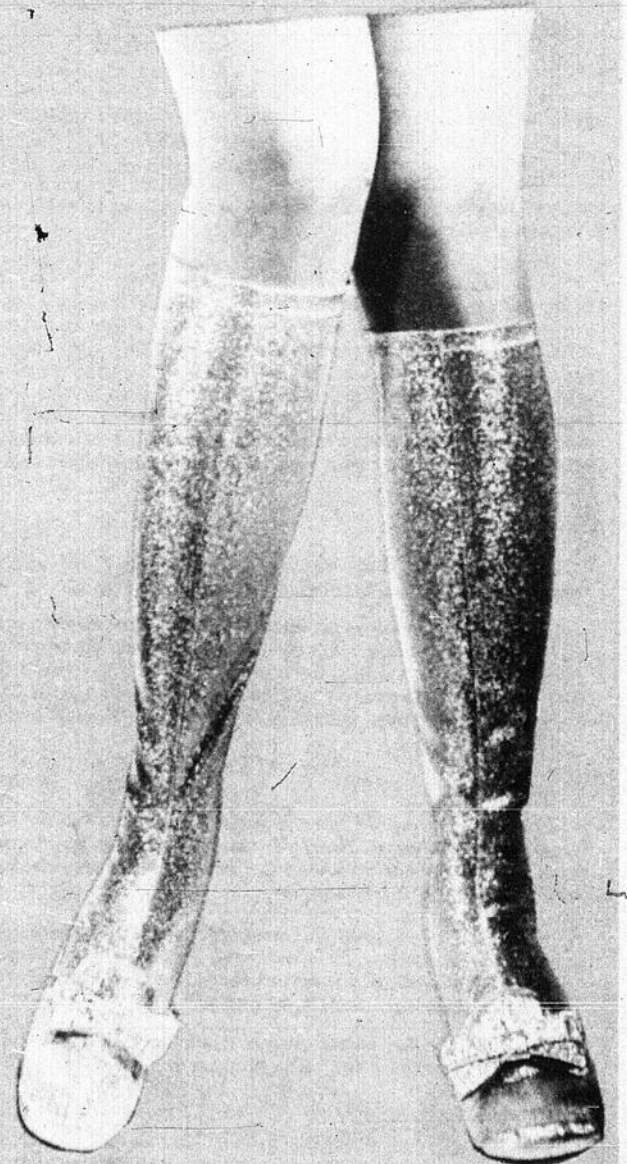
Si je vous confie ici mes impressions de femmes, c'est que je suis convaincue que chacune d'entre nous doit évoluer dans le sens de l'humanité à la découverte de l'univers. De notre attitude dépend l'avenir de nos enfants. Car eux plus que nous vivent déjà à l'âge du cosmos, à l'âge des découvertes qui dépassent l'imagination. Et c'est notre rôle à nous parents, à nous mères de famille de les préparer en conséquence.

N'est-ce pas la résolution à adopter à l'aube de la nouvelle année?

Bonne et heureuse année Madame!

Chaussée d'or et d'argent

BOTTES DU SOIR? Non, simplement une idée ingénieuse et jeune de l'industrie canadienne de la chaussure. Vous enfileriez une jambièrerie en tissu élastiqué et chaussez un soulier harmonisé, voilà le tour est joué. L'ensemble du soir illustré ici est formé d'une jambièrerie argent et d'un soulier en lame également argent, à bout carré aux arêtes arrondies et empeigne montante enjolivée d'une boucle de même tissu: talon épais d'un pouce de hauteur.



MABOTO

Maboto est le nom du dieu du poison chez une certaine tribu indigène de l'Afrique. C'est aussi le nom du centre-jeunesse des étudiants du C.E.G.P. qui se situe à la défunte discothèque le Guibou. Le Maboto a déjà montré ce qu'il pouvait faire et bien qu'il soit le dieu du poison, il n'empoisonne en rien l'existence de personne. Bien au contraire c'est un lieu où les étudiants peuvent se récréer en toute sécurité.

Pour bien montrer ce que c'est je me permets de signaler quelques activités qui ont déjà eu lieu. En septembre le Maboto ouvrait officiellement ses portes avec Alexandre Zelkine: par la suite on recevait André Trudelle, Yvon Yva, les Alexandrins et quelques autres que j'oublie. De plus tous les vendredi soir il y a discothèque pour les étudiants.

Les différents secteurs du C.E.G.P. ont droit à se réserver certains soirs de semaine et d'y organiser quelque chose. Récemment, d'ailleurs les Amis de la Sobriété recevait un docteur en sciences sociales qui est venu parler des méfaits de la drogue chez les jeunes. Comme on le voit bien le Maboto est le lieu "à tout faire" des étudiants.

Le local lui-même est très bien décoré et cela est dû à l'ingéniosité de quelques étudiants qui sont en train de se faire une très bonne réputation de travailleurs acharnés à Saint-Jean. Présentement il y a un concours de grande envergure qui se déroule et les prix sont très alléchants pour les étudiants. Il va sans dire le Maboto est une organisation qui a de l'avenir.

Pour bien montrer que le Maboto a un bon avenir je n'ai qu'à citer quelques projets en voie de réalisation. La veille du Jour de l'An on prévoit une sauterie à tout casser. En effet il y aura célébration de la messe de minuit qui sera suivie par un magnifique réveil qui est préparé par des étudiantes bénévoles et le tout sera couronné par de la danse. En ce qui concerne le deuxième semestre on prévoit la visite de certaines personnalités d'un peu tous les domaines dont le célèbre joueur du club Canadien, Robert Rousseau.

C'est donc dire que le Maboto est parti en grande et qu'il est un des meilleurs centres récréatifs de Saint-Jean.

— PIERRE-LOUIS LEVESQUE



ALFRED CROISIÈRE
DÉPUTÉ PROVINCIAL
DU
COMTÉ D'IBERVILLE

A l'ère de cette nouvelle année c'est avec joie que je souhaite à tous une bonne heureuse et sainte année. Que la prospérité soit pour tous, le facteur dominant en 1969.

Lettre ouverte

Pas de VACANCES au CEGEP

Changement académique:

Actuellement, le système d'éducation est bouleversé par un tas de changements dont le Cegep lui-même. Pourtant, à l'intérieur de ces bouleversements sur lesquels chacun a son opinion, il y a d'autres transformations dont seulement ceux qui vivent dans le système d'éducation même se ressentent. Un de ces changements est le déplacement des examens de décembre à janvier.

Examens en décembre:

L'an dernier encore, le premier semestre se terminait en décembre avec les examens. Evidemment ceci avait ses inconvénients: les étudiants "écoeurés" pouvaient être portés à bacler à la hâte leurs examens. Fatigués par de longs mois de cours, leur rendement à l'étude pouvait en être diminué. Cependant un fait reste là: les étudiants étaient encore "chauds" dans les diverses disciplines; il n'y avait pas de brisure entre leurs cours et les examens. Ensuite venaient les vacances et quand la deuxième partie de l'année arrivait, chacun avait pu se bien reposer.

Qu'arrive-t-il maintenant que les examens sont en janvier? D'abord, séparation de trois semaines entre les cours et les examens: durant ces trois semaines, l'étudiant, préoccupé par les examens qui s'en viennent - surtout pour l'ère cegep chez qui ces examens sont terminaux - ne peut se reposer sainement: il doit se préparer à l'affrontement de janvier. De plus, quand les cours reprennent, l'étudiant est déjà assommé par le "stress" qui vient de se terminer.

Importance de ces changements

Naturellement on doit donner la chance à cette nouvelle expérience de faire ses preuves, ou de ne les pas faire. Pourtant le fait des examens n'est qu'un exemple de ces petits changements que l'on fait sans consulter les étudiants puisqu'on les considère comme étant des transformations de second ordre. De tout cela demeure un état d'esprit qui lui est de premier ordre: psychologiquement, cette suite d'expériences place l'étudiant dans un climat d'insécurité qui nuit à sa productivité et sa créativité intellectuelle.

La seule différence entre l'étudiant actuel et le cobaye de laboratoire, c'est que l'étudiant sait qu'il sert d'instrument de recherche. De là cette insécurité qui peut faire rater la carrière, la vie de plusieurs individus.

Serge Forget

**BAIL TERMINÉ
NOUS DÉMÉNAGEONS**

**1/2 PRIX SUR TOUTE
LA MARCHANDISE**

DURANT
LE MOIS
DE
JANVIER

Bijoux

Artisanat-boucles d'oreilles - breloques - bibelots - colliers - bracelets - montres - chapelets - cadeaux de toutes sortes.

**VENTE
A
1/2
PRIX**

ARTISANAT PIERRE

40 ST-JACQUES ST-JEAN 347-5187



J'AI SU
JE SAIS
JE SAURAI

QUE...

PAR PAUL BLACKBURN

ÇA FAIT 25 ANS



Lors de la traditionnelle réception que M. J. Mathieu Binette organise chaque année pour ses employés, il n'a pas manqué de souligner les 25 ans de service de M. Roland Courtemanche. En effet c'est en 1943 que M. Courtemanche entra au service de la FERRONNERIE IDEAL de St-Jean, en qualité de comptable après avoir fait un stage de huit années au service de la Banque Canadienne Nationale. Bien préparé au rôle qu'il devait jouer pour assurer la bonne marche et le développement de la compagnie, M. Courtemanche se dit heureux aujourd'hui d'avoir accumulé ce nombre imposant d'années de service, sous la direction de M. Binette. Il s'agit simplement de constater l'envergure de cette importante maison d'affaires pour comprendre qu'il y eut certes bonne entente et collaboration étroite entre employés et patrons au fil des ans. M. Roland Courtemanche est le fils de M. Raoul Courtemanche qui fut secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville durant de très nombreuses années, et le frère de l'actuel secrétaire de la commission scolaire de cette même municipalité. Notons que M. Courtemanche détient le poste de secrétaire de LA FERRONNERIE IDEAL LTEE.

Nous nous joignons à ses employeurs et ses amis pour le féliciter chaleureusement.

UNE HEUREUSE INITIATIVE

Jacques Tremblay, le dynamique président du jeune commerce a des idées bien définies pour ce qui a trait aux activités des membres et cherche sans cesse des formules nouvelles. Ainsi, il vient de former un club de placement et le premier groupe a y adhérer s'engage à verser une certaine somme dans le but de placer ce capital sur des actions industrielles en bourse. Le but principal est de renseigner les membres sur notre économie, de suivre les fluctuations de marché et de se familiariser avec les rouages complexes de la bourse. Jean-Guy Berthiaume, ing. à la Cie Pirelli sera chargé de ce comité. En outre on prévoit la visite fréquente d'un expert en bourse, qui viendra rencontrer ces membres et leur donner en quelque sorte, un cours sur la bourse. Très heureuse initiative que nous aurons l'occasion de souligner d'avantage dans les mois à venir.

UN NOEL PROSPERE.

Un brève incursion dans les boutiques et magasins de St-Jean et d'Iberville et un brin de conversation avec les propriétaires des établissements commerciaux nous permet d'affirmer que la période de Noël 1968 fut commercialement bonne, en dépit du pessimisme de certains qui prévoyaient une baisse dans les ventes. Il faut croire que la journée de Noël étant fêtée un mercredi cette année a permis aux acheteurs de profiter de la fin de semaine et de deux jours additionnels pour effectuer leurs emplettes. Nous sommes heureux de constater cette réussite avec les hommes d'affaires de St-Jean et de la région, puisque la saison d'automne trop ensoleillée ne fut propice en aucune façon au commerce de détail. A tous ces commerçants, j'offre mes meilleurs voeux de succès et de prospérité pour l'année 1969.

M. Charron exige des policiers bien formés

M. J.T.A. Charron, directeur du service de la police de St-Jean, parle avec enthousiasme des cours spéciaux qu'il a préparés à l'intention de six nouveaux policiers. Ces recrues se sont vus plonger dans un bain d'entraînement et d'étude durant quelques 85 heures en 10 jours. Le directeur-adjoint M. Camille Goineau était officier "en charge" pour la tenue de ces cours, qui portaient spécialement sur l'entraînement militaire, "drill" les enquêtes criminelles la façon de procéder en arrivant sur les lieux d'un crime et tout ce qui fait partie du bagage essentiel de connaissances que tout policier doit connaître.

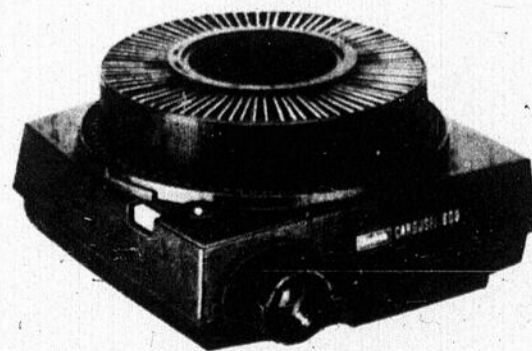
les frimousses



A voir la maman si radieuse on se demande si ce n'est pas elle qui croit au Père Noël...

(Studio Brouillette)

**SPECIAUX DE LA SEMAINE
PROJECTEURS CAROUSEL
ET ECRAN ECT
PAR KODAK**



BENOIT BROUILLETTE

2 PHOTOGRAPHES A VOTRE SERVICE

152, rue St-Jacques, St-Jean Tél. 346-5676

Une Véritable Synthèse Critique

**L'ESPRIT
RÉVOLUTIONNAIRE
DANS LA LITTÉRATURE
CANADIENNE - FRANÇAISE**

JOSEPH COSTISELLA

Un virus de "37" par Henri Julien.



BEAUCHEMIN

Depuis quelques années, le concept de Révolution joue un grand rôle dans la vie culturelle, politique et sociale du Québec. Personne n'avait cependant songé à remonter aux sources de l'Histoire et de la Littérature, pour y trouver la genèse et l'évolution des idées révolutionnaires au Canada français.

Aussi la librairie Beauchemin est-elle heureuse de présenter le premier ouvrage historique et critique sur le problème. L'étude de M. Joseph Costisella fut présentée comme thèse de doctorat devant un jury de la Faculté des Lettres de Bordeaux, le 24 juin 1967. Celui-ci, présidé par M. Robert Escarpit, lui décerna la mention "Très Honorable."

Malgré les étranges silences de l'histoire littéraire officielle ou peut-être à cause d'eux, M. Costisella a cherché à retrouver un écho au moins affaibli de la Révolution de 1837-1838. Il a découvert que le balbutiement pressenti avait parfois pris la forme d'un puissant rugissement de colère et de révolte.

Et ainsi, nous assistons à une résurrection d'un passé politique et littéraire passionnant. L'auteur fait revivre l'esprit qui anima les patriotes de 1837-1838 et qui les mena au combat. Puis il étudie l'évolution de cet esprit chez les grands écrivains canadiens français du XIXe siècle: Louis-Joseph Papineau, François Xavier Garneau, Octave Crémazie, Arthur Buies etc: malgré les tenants de l'alliance du trône protestant anglais avec l'autel canadien-catholique, cet esprit révolutionnaire triomphe avec Louis-H. Fréchette dans les Lettres, et Honoré Mercier en politique.

A une période où la contestation est à l'ordre du jour, l'Esprit révolutionnaire dans les lettres canadiennes-françaises marque une étape peut-être importante: le rejet des idées toutes-faites, des formules rituelles, des arguments d'autorité et des exclusions de principe en littérature canadienne-française. En même temps, l'ouvrage éclaire par l'histoire le sens profond des grands mouvements d'idées qui secouent actuellement le Québec.

CINÉMA

IMPERIAL

ST-JEAN

347-3166

— POUR UNE SEMAINE DU 4 AU 10 JANVIER

AUX MÈRES QUI VIVRONT UNE HISTOIRE ÉMOUVANTE QUI POURRAIT ÊTRE LA LEUR !
AUX PARENTS POUR QUI LEURS ENFANTS SONT TOUJOURS MEILLEURS QUE LES AUTRES !
AUX JEUNES QUI VERRONT UN FILM AUTHENTIQUE SUR LES CONSÉQUENCES DU MENSONGE !

14 ANS

**LE DRAME ANGOISSANT
D'UN INSTITUTEUR
ACCUSÉ DE TENTATIVE
DE VIOL**



EN COULEUR

Risques du Métier

COMPLEMENT DE PROGRAMME

PIÈGE POUR CENDRILLON

COMMENCANT SAMEDI LE 4 JAN

CES ADOLESCENTS...

SONT AUSSI DURS QUE
LES PAVES D'UNE GRANDE
VILLE...

AUSSI PATHÉTIQUES QU'UNE
GOSSE DE 16 ANS QUI CONNAÎT
TOUT DE LA VIE!

14 ANS

SIDNEY POITIER

**LES
JEUNES
FAUVES**

"TO SIR, WITH LOVE"
TECHNICOLOR®

CINÉMA

CAPITOL

347-2037

SAINT-JEAN



2 GRANDS FILMS
EN COULEUR

LE MEILLEUR FILM D'ESPIONNAGE DE L'ANNÉE.

LAURENCE HARVEY MIA FARROW

MALDONNE POUR UN ESPION
PANAVISION® TECHNICOLOR®



*Joane
Seney*
est élue

REINE des RENARDS

Les Renards d'Iberville ont depuis le 21 décembre une charmante souveraine en la personne de Joane Seney. Joane, encore toute émue de ce qui vient de lui arriver s'est confiée à notre reporter et nous a dévoilé les petits secrets de sa vie privée.

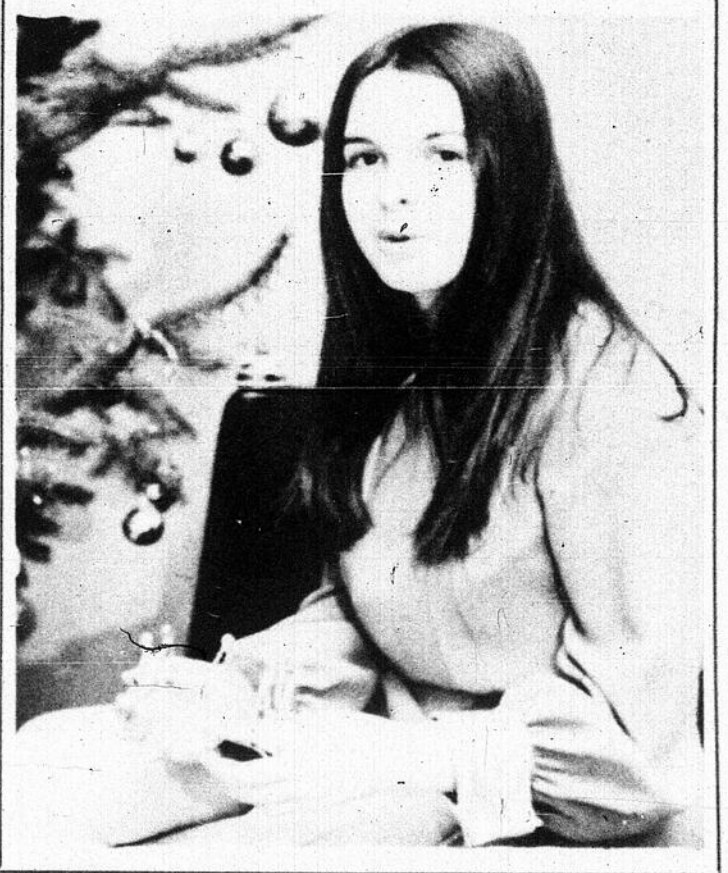
Agée de dix-sept, Joane est une élève de 10ème année qui fréquente l'école St-Georges d'Iberville. Les Renards, qui on le sait font partie de la ligue Senior B du Québec ont depuis trois ans, une fidèle admiratrice en Joane qui ne manque jamais l'occasion d'assister à une partie de hockey.

Sportive, Joane pratique la natation, le canotage, et en hiver elle est une adepte du ski-doo et du patinage. Elle aime aussi danser et lire.

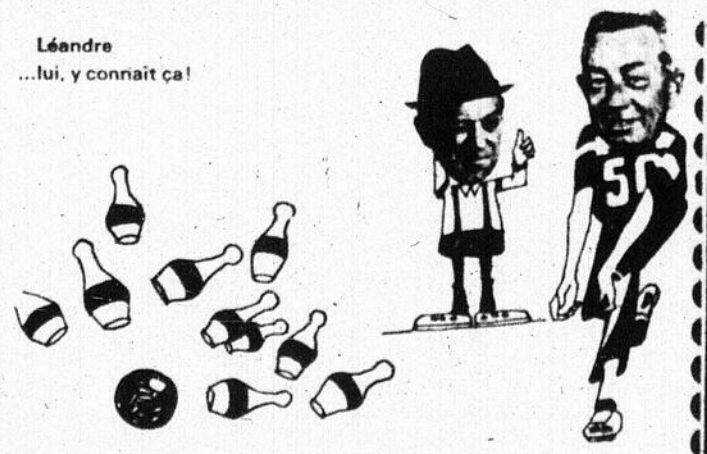
C'est au Club Bellerive, "le terrier" des Renards, qu'a eu lieu l'élection de Miss Renard, et Joane avoue avoir été la plus nerveuse et la plus inquiète des candidates: elle redoutait beaucoup sa rivale d'un soir, Francine Power, qui a fait elle aussi un excellent travail. Pourtant Joane avait tort d'être aussi anxieuse car les six semaines d'effort qu'elle a fourni furent "royalement récompensées. Pour ceux qui aiment les statistiques, Miss Renard a vendu 1675 livrets, contenant chacun 5 billets. Une magnifique couronne de roses et \$175.00 en argent ont été attribués à Joane Seney qui a formulé comme vœu pour 1969 de réussir son année scolaire légèrement négligée depuis ces dernières semaines... Mais qui pourrait lui en vouloir?

Enfin, il faut féliciter M. Rémillard, l'organisateur de cet événement qui a réussi un véritable exploit puisqu'il a su redonner un nouvel élan et un nouvel éclat à ce sympathique club qu'est: "Les Renards d'Iberville".

Françoise Penven



Léandre
...lui, y connaît ça!



la bière de
Léandre Fortin,

Labatt y a rien qui la batte!

Brasserie du Québec, par La Brasserie Labatt Limitede

100e anniversaire de l'Hôpital

Inauguration d'une Clinique

Les personnalités religieuses et civiques de notre région se sont unies, dimanche, pour marquer le 100e anniversaire de l'arrivée des Soeurs Grises à Saint-Jean qui fondaient, un peu plus tard, l'hôpital de Saint-Jean.

Après avoir fermé la dernière page du premier centenaire, on a ouvert immédiatement le livre du deuxième centenaire, en inaugurant la nouvelle Clinique, une annexe de l'hôpital actuel.

S. E. MGR CODERRE

Malgré qu'il relevait d'une très vilaine grippe, Mgr l'Evêque a tenu à concélébrer quand même une messe à la Cathédrale et à prononcer une courte homélie. Monseigneur a rendu hommages aux 500 religieuses qui sont passées par notre hôpital depuis sa fondation. Il s'est dit très heureux qu'on ait voulu célébrer cette somme de charité souvent oubliée, souvent inappréciée,

RECEPTION ET INAUGURATION

Dans la grande salle de la nouvelle Clinique, les invités se sont réunis pour célébrer ce 100e anniversaire et pour assister à l'inauguration de la Clinique.

Mgr Lucien Messier, aumônier de l'hôpital durant de nombreuses années, représentait Mgr l'Evêque pour présider la bénédiction du nouvel annexe.

Ont tour à tour adressé la parole, outre Mgr Messier, les députés Walter Smith et Jérôme Proulx, S. H. le maire Bruno Choquette; le docteur Jacques Phaneuf, président du Bureau Médical.

SOEUR LEDUC

La supérieure générale des Soeurs Grises, Rév. Soeur Georgette Leduc, a adressé les remerciements de la communauté aux responsables de cette célébration. Elle a rendu hommages aux évêques, aux membres du clergé de Saint-Jean et a dit son appréciation aux autres communautés religieuses pour leur solidarité.

Elle en a profité pour définir la nouvelle orientation de la communauté. Il faut transformer le contexte social. Il faut repenser la modalité des services.

Au cours de la cérémonie, on a observé 100 secondes de silence à la mémoire des pionniers de l'oeuvre disparus.

(Photos Studio Brouillette)



LE LIVRE D'OR: Soeur Georgette Leduc, supérieure générale, signe le Livre d'Or de l'Hôpital de Saint-Jean. Les premières signatures dans ce Livre d'Or remontent à 100 ans. De gauche à droite, le député Alfred Croisetière; Soeur Irma Morneau, supérieure actuelle; S. H. le maire Bruno Choquette; le député Jérôme Proulx; le docteur J.-M. Côté, directeur médical; Mgr Lucien Messier et le député Walter Smith.



Soeur Georgette Leduc
Supérieure générale
"L'oeuvre s'est édifiée, grâce à la collaboration et à la solidarité de tous".



S. E. Mgr Coderre
Evêque de Saint-Jean

"Rendons grâce pour ces 100 années de travail souvent caché, mais combien efficace".



AGEE DE 103 ANS: Mme Joseph Tremblay, âgée de 103 ans et 5 mois, pensionnaire au Foyer de l'Hôpital, s'entretient avec S. H. le maire Bruno Choquette et le député Walter Smith. Mme Tremblay ainsi que M. L. Tremblay, âgé de 93 ans, ont été présentés à l'assistance. M. Tremblay n'a aucun lien de parenté avec la centenaire.



Dr Jacques Phaneuf
Président du Bureau Médical
"Je souhaite que la collaboration des Soeurs Grises continue dans le nouvel hôpital".



La nouvelle Clinique de l'Hôpital de Saint-Jean, qui a été inaugurée, dimanche dernier, sera ouverte au public, pour visite, à partir de vendredi le 3 janvier. On pourra visiter cette nouvelle annexe durant cinq ou six jours, a dit le docteur J.-M. Côté, directeur médical, dans son allocution à la fête du centenaire. L'entrée est sur la rue Jacques-Cartier.

Mgr Lucien Messier
Ex-aumônier
"Elles ont passé en faisant le bien, avec le zèle, la charité et le dévouement puisé dans la vie de Mère d'Youville".

NOS TARIFS :
 Minimum: 75 cents pour 20 mots
 3 cents le mot additionnel
ANNONCES "VEDETTES"
 \$1.65 le pce par colonne (minimum 1 1/2 pce)
 Toute annonce doit nous parvenir avant
 5 h. LE LUNDI SOIR
 Annonces payables au comptant

Saint-Jean: 347-5326
 Montréal: 658-0613

LES PETITES ANNONCES

Maisons à vendre

Maison située dans le village de Lacolle, 3 logements, 220v., eau chaude, garage, prix modéré, vend pour cause de maladie. Appelez de 6 à 8h. du soir 454-3481

(AV-7330)

A vendre à Napierville:

Pour règlement de succession, maison située à 103, rue de l'église à Napierville, avec les bâtiments et grand terrain sur les abords de la rivière, l'Acadie. Pour renseignements, s'adresser sur les lieux ou

téléphoner à 245-3651 ou 245-3679 à Napierville.

Logements à louer

5 pièces chauffés, \$100. par mois. Installation laveuse et sècheuse. Tél: 347-2089.

A Napierville logement 5 pièces. Tapis mur à mur, draperies. Logis situé près de l'école. Appelez 245-7052 Napierville.

(AL-7340)

Divers à vendre

Caniche toy, fox, épagneul, fière race. Aussi mâles pour service. Caniche feméranien, pékinois blanc. S'adresser à M. Hervé Sénécal. Tél: 347-1792.

Vente très beau choix de coupons à la livre: coton, nylon, flanellette. Fourrure à tapis, lisière pour tisser et tresser les tapis, phentex. Tricot de coton pour chandails. S'adresser au Magasin Germain, 350 St-Jacques Napierville.

(AV-7088)

Restaurant épicerie, bon chiffre d'affaires. S'adresser le soir à 178

rue Cousins.

(AV-7334)

Faites isoler votre maison avec de la laine minérale "Fibreglass" soufflée. Celle-ci sera plus chaude en hiver et plus fraîche en été. Economisez sur le prix du chauffage. Débarrassez-vous de l'humidité qui détruit vos murs intérieurs et extérieurs. Appelez isolation Richelieu Enr. Tél. 347-1123 à Saint-Jean.

(D-5807)

Pourquoi travailler pour juste joindre les 2 bouts? Ayez l'opportunité de faire à temps partiel entre \$50 et \$100 par semaine. Ecrire et donner adresse et numéro de téléphone à 24 rue St-Pierre. Tél. 346-6538, St-Jean.

(D-7320)

DÉCÈS

(SUITE DE LA PAGE 8)

M. CONRAD DAVIGNON

Le jour de Noël, est décédé subitement à sa demeure, M. Conrad Davignon, époux de Marie-Ange Lavoie. Il était âgé de 52 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil six enfants; Benoit, Cécile, Marie, Lorraine (Mme Jacques Boulerice), Jeannine et Denise; trois frères; l'abbé Jean-Paul Davignon, aumônier des Forces armées du Canada; André, Elisee; une soeur; Marguerite (Mme Ulysse Pilotte), plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Ses funérailles ont eu lieu samedi à la Cathédrale de St-Jean.

MME HENRI PAYETTE

Le 25 décembre, est décédée Mme Henri Payette, née Céline Berger. Elle était âgée de 74 ans. Elle laisse dans le deuil cinq fils et ses brues: MM. et Mmes Marcel, Guy, Lucien et Jean Payette, M. Yvan Payette, quatre filles et ses gendres; Soeur Françoise Payette, C.N.D.; MM. et Mmes J.M. Laplante (Gisèle), André Quintin (Jeannine), Roger Blain (Lise); ses frères et ses soeurs: Mme Aime Larivière, Mme Eugène Godin et Mme Lucien Turgeon, M. Wilfrid Berger, Mme Georges Pendleton, M. Henri Poutre, Mme Aurore Roy, MM. Charles et Adélarde Berger; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs et ses petits-enfants. Ses funérailles ont eu lieu samedi en l'église de St-Edmond. Inhumation au cimetière paroissial.

Mlle LOUISE FARMER

Le jour de Noël est décédée Mlle Louise Farmer, 17 ans, fille de M. et Mme Raymond Farmer, née Marguerite Hébert. Outre ses oncles et tante, elle laisse dans le deuil un frère, Pierre et une soeur, Danièle; ses grands-parents maternels, M. et Mme Raoul Hébert, plusieurs oncles et tantes. Ses funérailles ont eu lieu samedi matin en l'église Notre-Dame de Lourdes.

MME JOSEPH TREMBLAY

Lundi 23 décembre, est décédée Mme Joseph Tremblay, née Marie-Alice Bouchard. Elle laisse dans le deuil 13 enfants, brus et gendres; MM. et Mmes Stanislas, de Saint-Jean; Emile de Montréal; Mme Arthur Beaudry, (Marguerite), de St-Jean; M. et Mme Donat Courtemanche (Gertrude), de St-Jean; M. et Mme René Tremblay, de Laval, M. et Mme René Theberge (Antoinette), de St-Jean; Mlle Rolande Tremblay; M. et Mme Normand Dubuc (Lucienne), de St-Jean. M. et Mme Jacques Samoisette (Marie), de St-Jean M. et Mme Jean-Charles Skylling (Germaine), de St-Jean; M. et Mme Jean-Paul Tremblay, de Montréal; MM. et Mme Gérard, de St-Jean; Marcel, de Valleyfield, ainsi que de nombreux petits-enfants. Ses funérailles ont eu lieu jeudi en l'église St-Lucien. Inhumation au cimetière de St-Jean.

M. EMILE PELOQUIN

Mardi le 24 décembre, est décédé subitement M. Emile Pelouquin, époux de Jeannette Lasnier. Agé de 61 ans, de défunt était avantagement connu dans le monde des affaires, et a toujours coopéré à de nombreuses organisations. Outre son épouse, il laisse un fils et sa bru, M. et Mme Marcel L'Hereault (Rita) et Roger Vivier (Lise); ses frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Joseph, Raoul, Gérard, Irène, Georges et Rosario Pelouquin; ses soeurs Mmes L. Lanoix (Cécile) et Philippe Perron (Beatrice) M. et Mme Henri Lalorse (Gabrielle) ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Isidore, Eugène, Philippe, Roland et Normand Lasnier, MM. et Mmes Paul Benoit, Albert Hynes, Bill Lewis, Neil Thomson. Ses funérailles ont eu lieu samedi après-midi et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.



Annancer

chez

richelieu

c'est

vendre




CENTRE DE REPARATION
 pour
APPAREILS ELECTRIQUES
 303 RUE CHAMPLAIN,
 SAINT-JEAN
 TEL. 346-8861

Tél. 346-9875



A. DUBUC
 MOVING
 10 RACINEVILLE
 ST-JEAN

SPECIALITE:
DEMEMAGEMENTS
HOMMES D'EXPERIENCES

Ensemble complet de ski tout neuf. Vendrais à réduction, immédiatement. S'adresser à 204 Richelieu, M. Bernard Lavoie, tél: 347-3595.

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ



DONNEZ DE VOTRE SANG



SEUL DEPOSITAIRE - VOLVO
 ROLAND THIBODEAU PROP.
 348-3525 Garage 346-4156 Maison
 475 SEMINAIRE — ST-JEAN STATION SERVICE

IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

5 VENDEURS À VOTRE SERVICE
 160 rue Longueuil Tél. 347-5511 St-Jean

APPEL D'OFFRES
LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER
 69, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, P.Q.
BUREAU GÉNÉRAL DES ACHATS

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier recevra jusqu'à 16 heures (heure normale de l'est), jeudi le 16 janvier 1969, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de:

MATÉRIEL ET ÉQUIPEMENT D'ÉDUCATION PHYSIQUE

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire Régionale, auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de "La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier" et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par "La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier."

Ces offres seront expédiées sous pli recommandé ou remises de main à main à l'acheteur de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier. Il appartiendra au soumissionnaire que son offre arrive à temps.

Les soumissionnaires pourront se procurer le cahier des charges à compter de 9 heures, lundi, le 6 janvier 1969, auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier, Monsieur Maurice Bernard à 69, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, P.Q.

Un dépôt de dix dollars (\$10.00) par cahier des charges sera exigible pour obtenir le dit cahier. Ce dépôt sera remboursé uniquement à ceux qui présenteront des soumissions, et cela, après l'ouverture des soumissions.

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

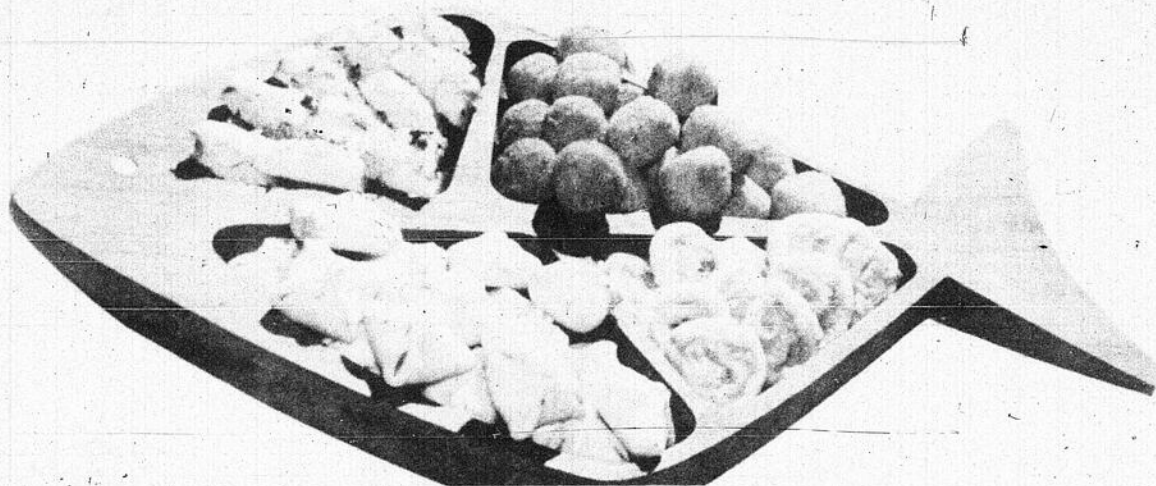
Guy Dubé,
 Secrétaire-trésorier,
 Administrateur-général.

Les petits plats de Thérèse



RÉCEPTIONS CHALEUREUSES AVEC DES HORS-D'OEUVRE CHAUDS

Quand à l'époque de Noël, vos invités quittent le froid du dehors pour goûter la chaleur de votre maison, accueillez-les avec des hors-d'oeuvres chauds appétissants. Les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada vous offrent les recettes de quatre plats favoris qui peuvent être préparés à l'avance et mis au four à l'arrivée des invités.



Bouchées de thon à la vagabonde

1/2 c. à thé de câpres hachées
1/4 de tasse d'amandes effilées et grillées
1 c. à table de piment vert haché

1 boîte (de 7 onces) de thon
3 c. à table de mayonnaise
1/2 tasse de céleri haché fin
3 bâtonnets de pâte

Egoutter et émietter le thon. Ajouter la mayonnaise, le céleri, le piment vert, les câpres et les amandes, bien mélanger. Abaisser la pâte et la détailler en carrés de 2 pouces. Déposer 1/2 c. à thé de mélange de thon au centre de chaque carré et relever les coins de la pâte vers le centre en forme de baluchon. Presser les coins ensemble. Cuire au four à 450°F une dizaine de minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit cuite et légèrement dorée. Six douzaines de bouchées.

Canapés chauds roulés en paupiettes

2 boîtes (3 1/4 onces chacune) de sardines canadiennes
1 1/2 c. à thé de jus de citron
1/2 c. à thé d'oignon haché fin

1/2 c. à thé de raifort préparé
10 tranches minces de pain blanc très frais
1/4 de tasse de beurre fondu.

Egoutter les sardines et mettre de côté 1 c. à thé d'huile. Ecraser le poisson et y ajouter l'huile, le jus de citron, l'oignon et le raifort. Bien mélanger. Enlever les croûtes du pain et tartiner chaque tranche avec le mélange de sardines. Rouler chaque tranche en paupiette et fixer les deux bouts avec un cure-dents. Badigeonner les canapés de beurre fondu et les couper en deux. Placer dans un plat peu profond et dorer à 400°F pendant 10 minutes. Environ 20 hors-d'oeuvre.

Boulettes d'huitres aux amandes

1/2 pinte d'huitres nature égouttées
3 tasses de cubes de pain
1/4 tasse d'amandes grillées hachées
1 c. à table de persil haché
1/4 de c. à thé de sel

1/8 de c. à thé de poivre
2 c. à table de beurre fondu ou de margarine
1 œuf, légèrement battu
1 c. à table d'oignon haché fin
Beurre fondu ou margarine

Hacher les huitres, les mélanger aux cubes de pain et y ajouter les amandes, le persil, l'oignon, le sel, le poivre et 2 c. à table de beurre fondu. Mélanger légèrement. Incorporer l'œuf au mélange. Faire de petites boulettes de la grosseur d'une cerise. Tremper les boulettes dans le beurre fondu et les disposer bien séparées les unes des autres dans un plat à four peu profond. Dorer à 400°F de 10 à 15 minutes. Piquer un cure-dents dans chaque boulette et servir bien chaud. Environ 3 1/2 douzaines de boulettes.

Tourniquets de homard

1 boîte (de 5 onces) de homard
1/4 de tasse de mayonnaise
1/2 c. à thé de moutarde sèche

Quantité de pâte suffisante pour une abaisse
1/2 tasse de Cheddar râpé.

Egoutter le homard et retirer le cartilage. Hacher finement à la main ou au broyeur. Y incorporer la mayonnaise et la moutarde sèche. Mélanger le fromage et la pâte à tarte, et, entre deux feuilles de papier ciré, abaisser la pâte en un rectangle de sur 12 pouces, à l'épaisseur d'un huitième de pouce. Enlever la feuille de papier ciré du dessus. Étaler le mélange de homard sur l'abaisse. Enrouler le tout dans le sens de la longueur comme un gâteau roulé, en relevant légèrement le papier ciré à chaque tour. Fermer le rouleau en le pressant sur toute la largeur. Envelopper le rouleau dans un papier ciré et le refroidir au moins 1 heure. Lorsque le rouleau est ferme, le détailler en tranches d'un quart de pouce. Poser chaque tranche, à deux pouces de distance environ l'une de l'autre sur une tôle à biscuits légèrement graissée et cuire au four à 400°F de 10 à 12 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien cuite et les bords légèrement dorés. Environ 3 douzaines de tourniquets.

ARCHAMBAULT, MARCHAND, BOIVIN, ARBOUR, LAFLEUR & CIE COMPTABLES AGRÉÉS

MONTRÉAL
Edifice Commission de
Transport, suite 606-614
159 ouest, rue Craig
TéL. 861-1491

SAINT-JEAN
31, rue Saint-Charles
TéL. 347-5653

Le mot mystérieux vous est offert par la Pharmacie Rêgnier

195, Rue RICHELIEU Tél. 346-5582 ST-JEAN

PRESCRIPTIONS — PRODUITS REXALL
CHOCOLAT ET BONBONS LAURA SECORD

MOT MYSTÉRIEUX

Il suffit de trouver le mot mystère en rassemblant les lettres (horizontalement seulement) laissées non encadrées après que vous aurez inséré les noms donnés ci-dessous. Les lettres formant le mot se suivent dans l'ordre.

Vous pouvez connaître les sept lettres de ce mot
HORIZONTALEMENT: de gauche à droite ou de droite à gauche.
VERTICALEMENT: de bas en haut ou de haut en bas.
DIAGONALEMENT: de gauche à droite ou de droite à gauche.

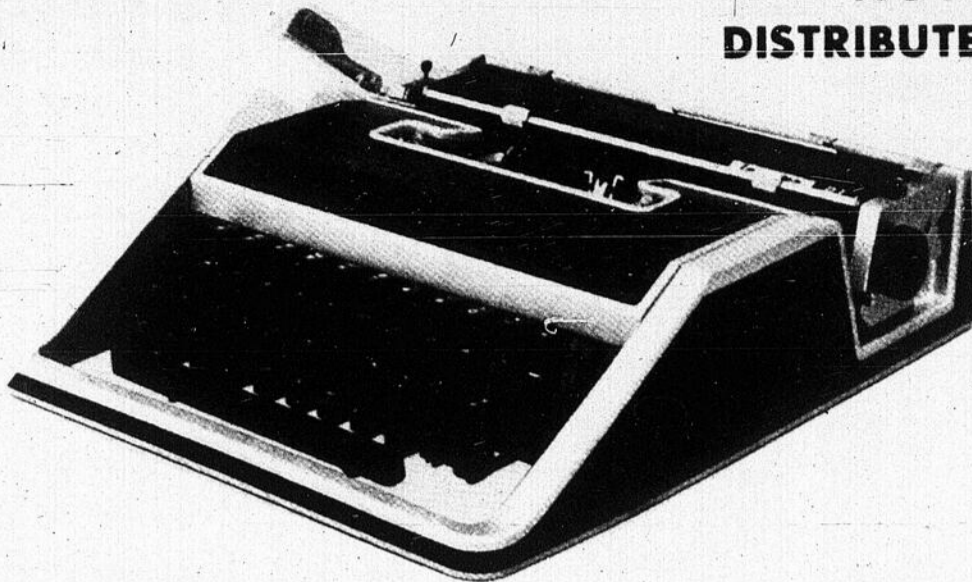
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	N	T	R	E	R	E	E	R	C	O	R	P	L	T
2	E	L	E	G	I	L	N	N	A	I	E	O	R	T	N
3	E	G	A	N	M	C	C	N	I	L	M	E	N	L	E
4	C	M	E	D	A	P	A	R	A	T	S	E	E	A	V
5	R	V	U	I	N	I	S	N	A	S	S	R	R	B	I
6	A	A	S	T	L	E	O	A	A	S	O	E	R	O	R
7	S	S	M	L	U	I	V	V	I	D	S	E	D	C	R
8	E	E	E	D	T	O	E	H	A	E	I	E	S	R	A
9	R	S	R	A	M	R	C	H	C	R	E	E	E	E	E
10	A	A	N	I	M	I	A	O	C	A	S	S	N	E	B
11	I	M	R	I	A	P	R	F	S	O	U	I	N	N	V
12	E	E	U	R	R	R	O	S	I	T	R	R	A	A	E
13	N	A	F	S	I	T	O	U	A	Q	U	P	P	U	P
14	T	A	R	D	E	I	E	H	L	O	U	M	E	G	R
15	R	I	A	I	S	R	C	P	T	E	O	E	E	R	E

Adoré	Gèle	Répasser
Ampoule	Horaires	Rimer
Amuse	Labouré	Risée
Ardues		Ruais
Arrivent		Rudes
Assois	Mage	Ruses
Avenir	Misai	
Canadienne	Nage	Sarclé
Canailles	Nationale	Sésame
Chat		
Corrida	Pannes	Tarde
Costume	Pansée	Tournée
Coutume	Pétrins	Trafiq
Crier	Près	
	Procréer	
Destiné		User
Ecraserai	Rafrachissent	Vases
Emprise	Raserai	Vendal
Encaisse	Riais	Vèpre
Entrer	Reproche	Vomir

DU

**POUR
1969**

**NOUS SOMMES MAINTENANT
DISTRIBUTEURS DES CLAVIGRAPHES
OLIVETTI-UNDERWOOD**



Prix d'introduction \$84.50
modèle tel. qu'illustré

Lettera 33

La portative de "prestige":
Machine robuste et de belle présentation en métal noir-jaïs à apparence de cuir, elle annonce de nouveaux horizons dans les standards des machines à écrire portatives. Sensation de machine importante; clavier complet de 43 touches spécialement conçues pour la rapidité de la frappe; réglage de la frappe au gré de l'utilisateur; supports-papier rétractiles; levier de bicolor/stencil; choix de deux genres de caractères. Toutes ces caractéristiques alliées à une grande légèreté: 10 1/2 lbs. seulement. Complète, y compris une élégante mallette de transport rouge et noire, à fermeture éclair.



LIVRES-DE PAIE

Rend la corvée de préparation de la paie très facile.

Pour tout genre d'entreprise.

D'un coup d'oeil vous avez l'image exacte du gain et des déductions de chaque employé.

Pour équipé de 8 à 100 employés.

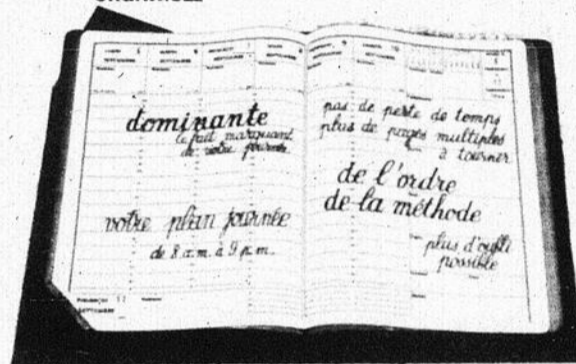
**CARTES A POICONNER
EFFICACES**

Cartes de contrôle exclusives à la LIBRAIRIE DU RICHELIEU

Ces cartes imprimées sur cartonnage de bonne texture couvrent une semaine entière et les extras.

**AGENDA PLANNING
QUO VADIS**

D'UN SEUL COUP D'OEIL
VOTRE
SEMAINE
ORGANISEE

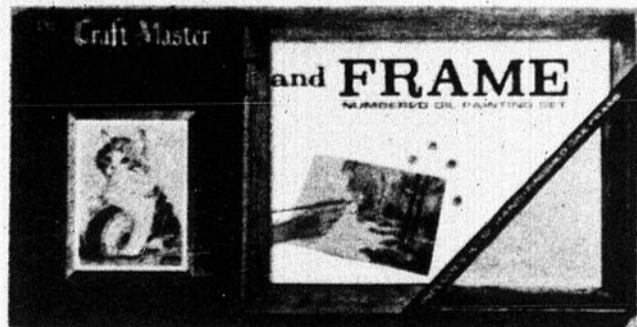


RABAIS 20%

NOUS AVONS UN CHOIX INTERESSANT ET TRES VARIE DE PEINTURES A L'HUILE NUMEROTES. PROFITEZ DU RABAIS ACTUEL DE 29% pour en acheter plusieurs.



Nouvelle série ARTISTE en 16 couleurs. Ci-contre, deux sujets jumelés, numérotés prêts à être peints. 18 contenants de peinture, des pinceaux et un livre de recommandations.



ENSEMBLE, peinture et encadrement. Ces encadrements sont de dimensions 9" x 12" en chêne fini main.



La mémoire est une faculté qui oublie. Ne ratez pas vos rendez-vous et établissez votre cédule de travail grâce à un agenda.

Nous avons un grand choix de modèle à prix variés. Reliés à couverture rigide, reliés à couverture souple, ou modèle à feuilles mobiles 365 jours.

**HEURES
D'AFFAIRES.**

Du lundi au mercredi
9.00Hrs. A.M. à 5.30 hrs. P.M.

Judi; 9.00 hrs. A.M. à 9.00 hrs. P.M.

Vendredi; 9.00 hrs. A.M. à 9.30 hrs. P.M.

Samedi; 9.00 hrs A.M. à 5.00 hrs P.M.

1/2 PRIX

**SUR TOUS LES ARTICLES
DE NOEL**



MARCEL BELAIR
dir-gérant

**LIBRAIRIE
DU RICHELIEU**

170, R. ST-JACQUES
SAINTE-ANNE
TEL. 341-5326